

# COOLFORT

ПЫЛЕСОС / VACUUM CLEANER

CF-3002



|            |                                   |    |
|------------|-----------------------------------|----|
| <b>GB</b>  | <i>MANUAL INSTRUCTION</i>         | 4  |
| <b>RUS</b> | <i>ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ</i> | 7  |
| <b>KZ</b>  | <i>ПАЙДАЛАНУШЫҒА НҰСҚАУ</i>       | 11 |
| <b>UA</b>  | <i>ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ</i>  | 15 |
| <b>KG</b>  | <i>ПАЙДАЛАНУУ БОЮНЧА НУСКАМА</i>  | 18 |
| <b>RO</b>  | <i>INSTRUCȚIUNE DE EXPLOATARE</i> | 21 |

[www.coolfort.ru](http://www.coolfort.ru)

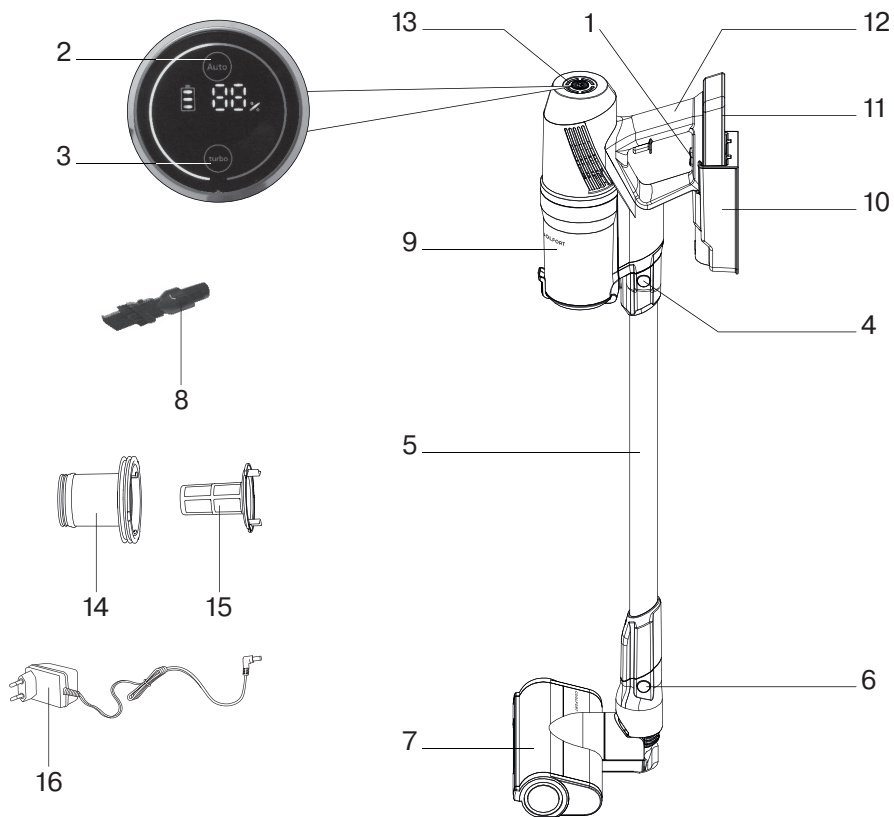


Рис.1

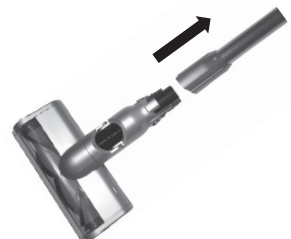


Рис.2



Рис.3

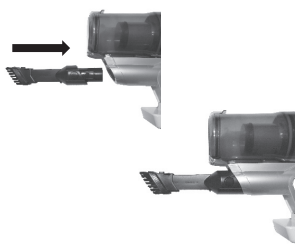


Рис.4



Рис.5



Рис.6



Рис.7



Рис.8



Рис.9

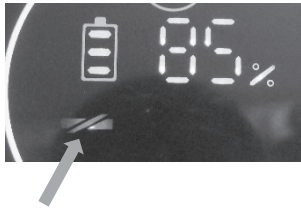


Рис.10

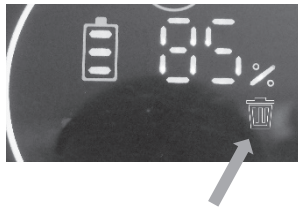


Рис.11

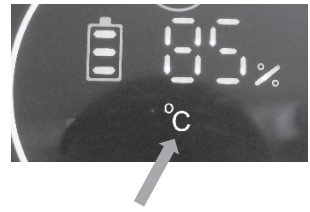


Рис.12

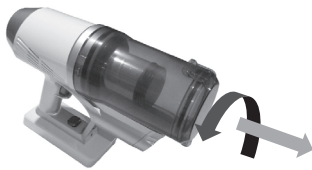


Рис.13



Рис.14



Рис.15



Рис.16



Рис.17



Рис.18



Рис.19



Рис.20



Рис.21

# ENGLISH

## VACUUM CLEANER CF-3002

The vacuum cleaner is intended for room cleaning, the vacuum cleaner wall mounting allows compact storage of the vacuum cleaner.

### DESCRIPTION

1. ON/OFF button «Ⓜ»
2. Automatic mode button
3. TURBO mode button
4. Extension pipe release button
5. Extension pipe
6. Electric brush release button
7. Motorized V-shaped brush with LED lighting
8. Crevice nozzle
9. Dust bin
10. Charging docking station / storage bracket
11. Rechargeable battery
12. Handle
13. LED-display
14. Mesh filter
15. HEPA filter
16. Power supply unit

### SAFETY MEASURES

Read this instruction manual carefully before using the unit and keep it for the whole unit operation period. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

To avoid the risk of fire, electric shock and to prevent injury, observe the following safety measures.

- Use the unit in strict accordance with the instruction manual.
- Use only the accessories supplied with the unit.
- Before charging the rechargeable battery for the first time, make sure that voltage of the mains corresponds to the operating voltage of the power adapter.
- The unit is intended for operation in an AC power network with the frequency of 50 Hz, it does not need any additional settings to operate with the required nominal frequency.
- Do not charge the battery in places with high moisture and high temperature. Charge the battery at the temperature from +5°C to +35°C and relative humidity of no more than 80%.
- Do not leave the plugged in power adapter unattended.
- Do not touch the power adapter body with wet hands.
- Do not cover the inlets and outlets of the vacuum cleaner with any objects.
- Do not switch the unit on if the air inlet is blocked by a foreign object.
- Keep hair, free hanging clothes, fingers and other parts of your body away from the vacuum cleaner suction opening.
- Be especially cautious while cleaning stair landings.
- Do not use the vacuum cleaner for collecting such highly inflammable liquids as gasoline and solvents. Do not use the vacuum cleaner in places where such liquids are stored.
- Do not use the vacuum cleaner for collecting burning or smoking cigarettes, matches, cinders as well as fine dust, for example, of plaster, concrete, flour or ashes.
- Do not use the vacuum cleaner if:
  - the dust bin is not installed;
  - the HEPA filter is not installed.
- Do not immerse the vacuum cleaner, the power adapter and the battery into water or any other liquids.

- Close supervision is necessary when children or people with disabilities are near the operating unit.
- This unit is not intended for usage by children.
- During the unit operation and breaks between operation cycles place the unit out of reach of children.
- The unit is not intended to be used by persons (including children) with any physical, sensory or mental disabilities or by persons lacking life experience or knowledge if they are not under supervision of a person responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- Do not leave children unattended to avoid them using the unit as a toy.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as packaging, unattended.

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- Periodically check that the power adapter and the connecting cord are not damaged.
- Never use the unit if the power adapter or connecting cord is damaged, if the unit works improperly or after it was dropped.
- If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, service or similar qualified personnel to avoid danger.
- Do not repair the unit by yourself. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, apply to any authorized service center at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website [www.coolfort.ru](http://www.coolfort.ru).
- To avoid damages, transport the unit in the original package only.
- Watch over the rechargeable battery. Remove the rechargeable battery from the vacuum cleaner if you are not going to use the unit for a long time.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

*THIS UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES ARE PROHIBITED.*

### SAFETY PRECAUTIONS

- If the suction power of the vacuum cleaner decreases rapidly while cleaning, switch it off immediately and check the extension pipe (5) for obstruction. Remove the obstruction and only after that you can continue cleaning.
- Do not use the vacuum cleaner near very hot surfaces, ashtrays or in places where inflammable liquids are stored.

### ASSEMBLING THE VACUUM CLEANER

**After unit transportation or storage under cold (winter) conditions, it is necessary to keep it for at least three hours at room temperature before switching on.**

- Choose the place for the vacuum cleaner storage/ battery charging and fix the wall-mounted holder (16) with the screws.
- Choose the storage location for the vacuum cleaner/ battery charger and secure the wall charging docking station/storage bracket (10) at that location with screws.
- Use the 3M stickers to secure the charging docking station/storage bracket (10). Make sure that the height it is placed at matches the height of the vacuum cleaner itself as slack in the power supply cord is inadmissible.
- Install the vacuum cleaner on the wall-mounting bracket with the charger (10) (pic. 5, 6).

- Insert the power supply (16) connecting cord jack into the battery (11) socket.

## Battery charging

Before using the unit for the first time or after a long period of inactivity, the battery (11) needs to be charged for 4-5 hours.

A fully charged battery (11) provides approximately 20 minutes of continuous vacuum cleaner operation at maximal power level and about 32 minutes of operation at low power level.

- Place the vacuum cleaner to charge on the charging docking station/storage bracket (10), insert the power supply connection cord (17) jack into the vacuum cleaner's battery socket, plug the power supply (16) into a mains socket, the LED display (13) will show an operating/charging indicator and the battery charge level and percentage (pic. 7).

### Notes:

- Charge the battery (11) at the temperature from +5°C to +35°C.
- If you haven't used the unit for a month or longer, charge the battery (11) completely before using the vacuum cleaner.

## Attaching the extension pipe and attachments

- Insert the extension pipe (5) into the air inlet of the vacuum cleaner until the release button (4) clicks (pic. 2).
- Select the required attachment: motorized V-shaped brush with LED lighting (7), crevice nozzle (8) and attach it to the extension pipe (5) (pic. 3).

### Notes:

- If necessary, you can attach the motorized turbo brush with LED lighting (7) (pic. 1, 3), the crevice nozzle (8) to the air inlet opening without using the extension pipe (5) (pic. 4).

## Motorized V-shaped brush with LED lighting (7)

Use the motorized V-shaped brush (7) for cleaning floors and carpets with medium and low pile, the brush (7) is perfect for removing pet hair from carpets. The roller with bristles is brought to rotation by an electric motor built in the brush, its bristles thoroughly comb out pet hair and sweep moths out of the carpet pile.

### Notes:

- Do not use the motorized V-shaped brush with LED lighting (7) if the carpet pile length is more than 15 mm.
- Do not run the brush (7) over electric wires.
- Switch the vacuum cleaner off right after cleaning with the brush (7).

## Crevice nozzle (8)

The nozzle (8) is designed for cleaning radiators, cracks, corners and the space between sofa cushions.

## LED display (13)

The display shows the operation and speed symbols and the charging level.

Pic. 7 – shows the battery energy percentage.

Pic. 8 – TURBO mode.

Pic. 9 – AUTO mode.

Pic. 10 – floor brush (7) rotation is blocked. Remove hair, threads and other garbage that prevent the rotation.

Pic. 11 – the dust bin (9) is overfilled. Clean the dust bin and the filters (14 and 15) from dust.

Pic. 12 – the battery is overheated: the temperature should not exceed 75 degrees. After the unit cools down to normal temperature, you can use it again.

## USING THE VACUUM CLEANER

**Attention!** Switch the vacuum cleaner on only with the dust bin (9) and the filters (14, 15) installed in the dust bin. Always check if the dust bin (9) is assembled and installed properly.

- Use the wall-mounted holder (16) for easy storing of the vacuum cleaner.
- During the operation or when carrying the vacuum cleaner hold the unit by the handle (12).
- To switch the vacuum cleaner on, press the on/off button (1). The vacuum cleaner will switch on at low power, four stripes will light up on the operation/charging indicator (3) and the display (13) will show the charging level.
- During the vacuum cleaner operation you can select the vacuum cleaner operating modes by pressing the buttons (2) on the LED display (13). The vacuum cleaner has two operation modes:
  - the operation time at the low power level is approximately 32 minutes. Switched on with the button (2).
  - a charged battery (11) provides approximately 20 minutes of continuous vacuum cleaner operation at maximal power. Switched on with the button (3).
- Use the handle (12) for carrying the vacuum cleaner.

## CLEANING AND MAINTENANCE

**Attention!** Provide that the dust bin (9), the mesh filter (14) and the HEPA filter (15) are always clean, because the overall performance of the vacuum cleaner depends on it. Remove garbage and dust from the dust bin (9) after each usage of the vacuum cleaner and clean the dust bin (9), the mesh filter (14) and the HEPA filter (15) regularly.

## Cleaning the dust bin (9)

- Turn the dust bin (9) counterclockwise and remove it (pic. 13). Open the lid (pic. 14). Remove the mesh filter (14) and the HEPA filter (15) (pic. 14 and 15). Wash the filter (15) and the mesh filter (14) in clean water. Dry the filters (14 and 15) in the air. After they dry, assemble them (pic. 16). Install the filters (14 and 15) back into the dust bin (9) and turn it clockwise (pic. 17)..

### Notes:

- Do not use heating units, including the hairdryer, to dry the removable parts.
- Before assembling the dust bin (9) and installing it to its place make sure that all removable parts are clean and dry.

## Cleaning the motorized turbo brush with LED lighting (7)

Keep the brush (7) clean; as it becomes dirty, disassemble the brush (7) and clean the roller.

- Remove the brush (7) from the extension pipe (5) by pressing the release button (pic. 19).
- Move the roller lock of the rotating brush outward (pic. 20).
- Remove the roller with bristles and remove the threads and hair wound up around the roller (pic. 21).
- Clean the inner and outer surface of the brush (7) body from garbage and dust.

# ENGLISH

## Assembling the motorized turbo brush with LED lighting (7)

- Insert the right part of the roller into the body.
- Install the left part of the roller to its place. Push the roller clamp of the rotating brush until bumping.
- Make sure that the roller is fixed properly.

## Vacuum Cleaner Body Cleaning

- Wipe the vacuum cleaner body with a soft, slightly damp cloth and then wipe it dry.
- Never immerse the vacuum cleaner body, the brush (7), the rechargeable battery (11) and the power adapter (16) into water or other liquids. Make sure that no liquid gets inside the vacuum cleaner body and the brush (7).
- Do not use solvents or abrasives for cleaning the vacuum cleaner body and the removable parts.

## STORAGE


- Before taking the vacuum cleaner away for storage, clean the vacuum cleaner body, the dust bin (9) and the brush (7).
- Before long storage or disposal remove the rechargeable battery (11), unscrew the fixing screw and press on the battery (11) locks.
- Keep the vacuum cleaner in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

## DELIVERY SET


Vacuum cleaner (with the dust bin installed) – 1 pc.  
Extension pipe – 1 pc.  
Motorized V-shaped brush with LED lighting – 1 pc.  
Crevice nozzle 2-in-1 – 1 pc.  
Wall mounting and charging set – 1 pc.  
Power adapter – 1 pc.  
Manual – 1 pc.  
Warranty card – 1 pc.

## SPECIFICATIONS


### Vacuum cleaner

Power supply: rechargeable battery -  
Li-Ion 22,2 V 2200 mAh  
Rated input power: 120 W  
Input voltage: 27 V  0.5 A  
Suction power: up to 10 kPa  
Battery charging time is 4-5 hours

### Brush

Power supply: 22,2 V   
Rated input power: 15 W

### Power adapter

Power supply: 100-240 V ~50/60 Hz 0,5 A  
Output voltage: 27 V  0.5 A 13,5 W



Model: ZD12D270050EU

## RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

*The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail [info@coolfort.ru](mailto:info@coolfort.ru) for receipt of an updated manual.*

## Unit operating life is not less than 3 years

## Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.




*This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.*

## ПЫЛЕСОС CF-3002

Пылесос предназначен для уборки помещений, настенное крепление пылесоса предполагает возможность его компактного хранения.

### ОПИСАНИЕ

1. Кнопка включения/выключения «»
2. Кнопка автоматического режима
3. Кнопка ТУРБО-режима
4. Кнопка фиксатора удлинительной трубки
5. Удлинительная трубка
6. Кнопка фиксатора электрической щётки
7. Моторизованная V-образная щётка с LED-подсветкой
8. Щелевая насадка
9. Контейнер-пылесборник
10. Зарядная док-станция / кронштейн для хранения
11. Аккумуляторная батарея
12. Ручка
13. LED-дисплей
14. Сетчатый фильтр
15. HEPA-фильтр
16. Блок питания

### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием устройства внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и сохраняйте её в течение всего срока эксплуатации. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

Для снижения риска возникновения пожара, для защиты от поражения электрическим током и для предотвращения от получения травм следуйте приведённым ниже рекомендациям.

- Используйте данное устройство только в соответствии с инструкцией по эксплуатации.
- Используйте только те аксессуары, которые входят в комплект поставки.
- Перед первой зарядкой аккумуляторной батареи убедитесь в том, что напряжение в электрической сети соответствует рабочему напряжению блока питания.
- Устройство предназначено для работы в сети переменного тока с частотой 50 Гц или 60 Гц, для работы устройства при требуемой номинальной частоте никакая настройка не требуется.
- Не заряжайте аккумулятор в местах с повышенной влажностью и высокой температурой. Производите зарядку аккумулятора при температуре от +5 °C до +35 °C и при относительной влажности не более 80%.
- Не оставляйте блок питания без присмотра, если он включён в сетевую розетку.
- Не прикасайтесь к корпусу блока питания мокрыми руками.
- Запрещается закрывать входные и выходные отверстия пылесоса какими-либо предметами.
- Запрещается включать устройство, если воздухозаборное отверстие пылесоса заблокировано посторонним предметом.
- Следите за тем, чтобы волосы, а также свободно висящие элементы одежды, пальцы или другие части тела не находились рядом с воздухозаборным отверстием пылесоса.

- Будьте особенно внимательны при уборке лестничных площадок.
  - Запрещается использовать пылесос для сбора легковоспламеняющихся жидкостей, таких как бензин, растворители. Запрещается использование пылесоса в местах хранения таких жидкостей.
  - Запрещается с помощью пылесоса собирать горящие или дымящиеся сигареты, спички, тлеющий пепел, а также тонкодисперсную пыль, например, от штукатурки, бетона, муки или золы.
  - Запрещается использовать пылесос, если:
    - не установлен контейнер-пылесборник;
    - не установлен HEPA-фильтр.
  - Не погружайте пылесос, блок питания и аккумуляторную батарею в воду или в любые другие жидкости.
  - Будьте особенно внимательны, если поблизости от работающего устройства находятся дети или лица с ограниченными возможностями.
  - Данное устройство не предназначено для использования детьми.
  - Во время работы и в перерывах между рабочими циклами размещайте устройство в местах, недоступных для детей.
  - Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
  - Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
  - Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.
- Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой.
- Опасность удушья!**
- Регулярно проверяйте состояние сетевого адаптера и соединительного шнура на отсутствие повреждений.
  - Запрещается использовать устройство при наличии повреждённого блока питания и соединительного шнура, если устройство работает с перебоями, а также после падения устройства.
  - При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
  - Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактному адресу, указанному в гарантийном талоне и на сайте [www.coolfort.ru](http://www.coolfort.ru).
  - Во избежание повреждений перевозите устройство только в заводской упаковке.
  - Следите за состоянием аккумуляторной батареи. Извлекайте аккумуляторную батарею из пылесоса, если устройство не будет использоваться продолжительное время.
  - Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.



# РУССКИЙ

**ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО В БЫТОВЫХ УСЛОВИЯХ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.**

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Если во время уборки резко снизилась всасывающая мощность пылесоса, немедленно выключите пылесос и проверьте удлинительную трубку (5) на предмет засорения. Устраните засор, и только после этого можно продолжать уборку.
- Не производите уборку пылесосом в непосредственной близости от сильно нагретых поверхностей, рядом с пепельницами или в местах хранения легковоспламеняющихся жидкостей.

## СБОРКА ПЫЛЕСОСА

**После транспортировки или хранения устройства в зимних (холодных) условиях необходимо выдерживать его при комнатной температуре не менее трех часов.**

Определитесь с местом для хранения пылесоса/зарядки аккумуляторной батареи и закрепите в том месте настенный зарядную док-станцию / кронштейн для хранения (10) с помощью шурупов.

- Используйте наклейки 3М, чтобы прикрепить зарядную док-станцию / кронштейн для хранения (10). Убедитесь, что высота на которой он размещен соответствует высоте самого пылесоса так как провисание шнура блока питания недопустимо.
- Установите пылесос на настенное крепление с зарядкой (10) (рис. 5, 6).
- Вставьте штекер соединительного шнура блока питания (16) в гнездо аккумуляторной батареи (11).

## Зарядка аккумуляторной батареи

Перед первым использованием устройства или после длительного перерыва в его эксплуатации необходима 4-5 часовая зарядка аккумуляторной батареи (11).

Полного заряда аккумуляторной батареи (11) хватает приблизительно на 20 минут непрерывной работы пылесоса на максимальном уровне мощности и около 32 минут на низком уровне мощности.

- Установите пылесос для зарядки на зарядную док-станцию / кронштейн для хранения (10), вставьте штекер соединительного шнура блока питания (17) в гнездо аккумуляторной батареи пылесоса, вставьте блок питания (16) в электрическую розетку, при этом на LED дисплее (13) загорятся индикаторы работы/зарядки, и степень и процент заряда аккумуляторной батареи (рис. 7).

### Примечания:

- Зарядку аккумуляторной батареи (11) производите при температуре от +5°C до +35°C.
- Если вы не пользовались устройством в течение месяца и более, полностью зарядите аккумуляторную батарею (11) перед использованием пылесоса.

## Подсоединение удлинительной трубки и насадок

- Вставьте удлинительную трубку (5) в воздухозаборное отверстие пылесоса до щелчка фиксатора (4) (рис. 2).
- Выберите необходимую насадку: моторизованную V-образную щетку (7), щелевую насад-

ку (8) и подсоедините её к удлинительной трубке (5) (рис. 3).

### Примечание:

- При необходимости вы можете присоединить моторизованную турбо-щетку (7) (рис. 1, 3), щелевую насадку (8) к воздухозаборному отверстию пылесоса без использования удлинительной трубки (5) (рис. 4).

## Моторизованная V-образная щетка с LED-подсветкой (7)

Используйте моторизованную V-образную щётку (7) используйте для уборки полов, чистки ковров и ковровых покрытий со средним и коротким ворсом, щётка (7) идеально подходит для уборки шерсти животных с ковровых покрытий. Валик со щетиной вращается с помощью электромотора, встроенного в щётку, щетина валика эффективно «вычёсывает» шерсть животных и «выметает» соринки из ворса ковровых покрытий.

### Примечания:

- Запрещается использовать моторизованную V-образную щетку (7), если длина ворса ковровых покрытий более 15 мм.
- Не проводите щёткой (7) по электрическим проводам.
- Сразу по окончании уборки помещения с использованием щётки (7) выключайте пылесос.

## Щелевая насадка (8)

Насадка (8) предназначена для чистки радиаторов, щелей, углов и пространства между подушками диванов.

## LED-дисплей (13)

На дисплее отображаются символы работы, скоростей и процент зарядки.

Рис. 7 – отображает процент электроэнергии, содержащейся в батарее.

Рис. 8 – ТУРБО режим.

Рис. 9 – АВТО режим

Рис. 10 – заблокировано вращение щётки (7) для пола. Очистите волосы, нитки и прочий мусор, которые мешает вращению.

Рис. 11 – переполнение контейнера-пылесборника (9). Очистите от пыли контейнер и фильтры (14 и 15).

Рис. 12 – перегрев батареи: температура не должна превышать 75 градусов. После охлаждения до нормальной температуры может использоваться повторно.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЫЛЕСОСА

**Внимание!** Включайте пылесос только с установленными контейнером-пылесборником (9) и установленным в нём фильтрами (14, 15). Обязательно проверяйте правильность сборки и установки контейнера-пылесборника (9).

- Для удобства при хранении пылесоса используйте настенный держатель (16).
- Во время работы и переноски пылесоса держите его за ручку (12).
- Для включения пылесоса нажмите кнопку включения/выключения (1), пылесос включится на низком уровне мощности, при этом на индикаторе работы/зарядки (3) загорятся четыре полоски, а на дисплее (13) отобразится процент электроэнергии.



- Во время работы пылесоса Вы можете выбирать режимы работы пылесоса, нажимая на кнопки (2) на LED-дисплее (13). Пылесос имеет два режима работы:
  - на низком уровне мощности время работы составит приблизительно 32 минуты. Включается кнопкой (2).
  - при работе пылесоса на максимальном уровне мощности заряда аккумуляторной батареи (11) хватает приблизительно на 20 минут непрерывной работы. Включается кнопкой (3).
- Для переноски пылесоса используйте ручку (12).

## ЧИСТКА И УХОД

**Внимание!** Следите за чистотой контейнера-пылесборника (9), сетчатого фильтра (14), HEPA-фильтра (15), поскольку от этого зависит эффективность работы пылесоса.

Производите удаление пыли и мусора из контейнера-пылесборника (9) после каждого использования пылесоса, регулярно проводите чистку контейнера (9), сетчатого фильтра (14), HEPA-фильтра (15).

### Чистка контейнера-пылесборника (9)

- Поверните контейнер-пылесборник (9) против часовой стрелки и снимите (рис. 13). Откройте крышку (рис. 14). Достаньте сетчатый фильтр (14) и HEPA-фильтр (15) (рис. 14 и 15). Промойте фильтр (15) и сетчатый фильтр (14) в чистой воде. Просушите фильтры (14 и 15) на воздухе. После того как они просохнут, соберите их (рис. 16). Установите фильтры (14 и 15) обратно в контейнер-пылесборник (9) и закрутите его по часовой стрелке (рис. 17).

#### Примечание:

- Запрещается использовать для сушки всех съёмных деталей нагревательные приборы, в том числе фен.
- Перед сборкой контейнера-пылесборника (9) и установкой его на место убедитесь, что все съёмные детали чистые и сухие.

### Чистка моторизированной турбо-щётки с LED-подсветкой (7)

- Следите за чистотой щётки (7), по мере загрязнения разбирайте щётку (7) и очищайте валик со щетиной.
- Снимите щётку (7) с удлинительной трубки (5), нажав на кнопку фиксатора (рис. 19).
  - Сдвиньте фиксатор валика вращающейся щетки наружу (рис. 20).
  - Выньте валик со щетиной и удалите намотавшиеся на валик нити и волосы (рис. 21).
  - Очистите от пыли и мусора внутреннюю и внешнюю поверхности корпуса щётки (7).

### Сборка моторизированной турбо-щетки с LED-подсветкой (7)

- Вставьте правую часть валика в корпус.
- Установите левую часть валика на место. Задвиньте фиксатор валика вращающейся щетки до упора.
- Убедитесь в надёжной фиксации валика.

### Чистка корпуса пылесоса

- Протирайте корпус пылесоса слегка влажной, мягкой тканью, после чего вытрите насухо.
- Запрещается погружать корпус пылесоса, щётку (7), аккумуляторную батарею (11) и блок питания (16)

в воду или любые другие жидкости. Не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса пылесоса и щётки (7).

- Для чистки корпуса пылесоса и всех деталей запрещается использовать растворители и абразивные чистящие средства.

## ХРАНЕНИЕ

- Прежде чем убрать пылесос на длительное хранение, проведите чистку корпуса пылесоса, контейнера-пылесборника (9) и электрической щётки (7).
- При длительном хранении или перед утилизацией пылесоса выньте аккумуляторную батарею (11), выкрутите крепёжный шуруп и нажмите на фиксаторы аккумуляторной батареи (11).
- Храните пылесос в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

## КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Пылесос (с установленными контейнером-пылесборником) – 1 шт.

Удлинительная трубка – 1 шт.

Моторизированная V-образная щетка

с LED-подсветкой – 1 шт.

Щелевая насадка 2-в-1 – 1 шт.

Круглая щётка – 1 шт.

Комплект для настенного крепления и зарядки – 1 шт.

Блок питания – 1 шт.

Инструкция – 1 шт.

Гарантийный талон – 1 шт.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### Пылесос

Электропитание: Аккумуляторная батарея

Li-ion 22,2 В 2200 мАч

Номинальная потребляемая мощность: 120 Вт

Входное напряжение: 27 В  0,5 А

Мощность всасывания: до 10 кПа

Время заряда аккумулятора: 4-5 часов


### Щётка

Электропитание: 22,2 В 

Номинальная потребляемая мощность: 15 Вт

### Блок питания

Электропитание: 100-240 В ~ 50/60 Гц 0,5 А

Выходное напряжение: 27 В  0,5 А 13,5 Вт



Модель: ZD12D270050EU

## УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

# РУССКИЙ

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте [info@coolfort.ru](mailto:info@coolfort.ru) для получения обновленной версии инструкции.

**Срок службы устройства – 3 года**



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

**ИЗГОТОВИТЕЛЬ:** СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД  
(STAR PLUS LIMITED)

**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС  
ДЛЯ СВЯЗИ:** ЮНИТ БИ ЭНД СИ, 15Й ЭТАЖ,  
КЭЙСИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЭНГ ИП РОУД,  
ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР

**ИМПОРТЕР И УПОЛНОМОЧЕННОЕ  
ИЗГОТОВИТЕЛЕМ ЛИЦО:** ООО «ЛИГА ТЕХНИКИ»

**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС  
ДЛЯ СВЯЗИ:** РФ, 140073, МОСКОВСКАЯ ОБЛ.,  
Г. ЛЮБЕРЦЫ, РАБОЧИЙ ПОСЕЛОК ТОМИЛИНО,  
МИКРОРАЙОН ПТИЦЕФАБРИКА, ЛИТ. П14.  
Тел.: +7 (495) 109-01-76, e-mail: [info@coolfort.ru](mailto:info@coolfort.ru)


Ответственность за несоответствие продукции требованиям технических регламентов Таможенного союза возложена на уполномоченное изготовителем лицо.

Сделано в Китае

## ШАҢСОРҒЫШ CF-3002

Шаңсорғыш үй-жайды жинауды арналған, шаңсорғыштың қабырғаға арналған бекітпесі оның жинақы сақталу мүмкіндігін қарастырады.

## СИПАТТАМАСЫ

1. Қосу/сөндіру батырмасы «»
2. Автоматты режим батырмасы
3. ТУРБО-режим батырмасы
4. Ұзартқыш түтікті бекіту батырмасы
5. Ұзартқыш түтік
6. Электр қылшақты бекіту батырмасы
7. LED жарығы бар моторлы V-тәрізді қылшақ
8. Саңылауларға арналған қондырма
9. Шаңжинағыш-контейнер
10. Зарядтау док-станциясы / сақтауға арналған кронштейн
11. Аккумуляторлық батарея
12. Сабы
13. LED-дисплей
14. Торлы сүзгі
15. HEPA-сүзгі
16. Қуаттау блогы

## ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Құрылғыны пайдалану алдында пайдалану бойынша нұсқаулықты зейін қойып оқып шығыңыз және оны пайдалану мерзімі бойы сақтаңыз. Құрылғыны дұрыс пайдаланбау оның сынуына, пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруге әкелуі мүмкін.

Өрт шығу тәуекелін төмендету үшін, электр тоғына түсуден қорғау және жарақаттардан қорғау үшін төменде келтірілген ұсыныстарды орындаңыз.

- Бұл құрылғыны тек пайдалану нұсқаулығына сәйкес пайдаланыңыз.
- Жеткізу жинағына кіретін аксессуарларды ғана пайдаланыңыз.
- Аккумуляторлық батареяны алғаш зарядтау алдында электр желісіндегі кернеудің желілік блоктың жұмыс кернеуіне сәйкес келетіндігіне көз жеткізіңіз.
- Құрылғы жиілігі 50 Гц айналмалы ток желісінде жұмыс істеуге арналған, құрылғының талап етілген номиналдық жиілікте жұмыс істеуі үшін ешқандай баптау талап етілмейді.
- Аккумуляторды жоғары ылғалдықтағы және жоғары температурадағы орындарда қуаттандырмаңыз. Аккумулятор зарядтауын +5°C-ден бастап +35°C-ге дейінгі температурада және 80%-дан аспайтын салыстырмалы ылғалдықта жүргізіңіз.
- Егер желілік розеткаға қосулы болса, қуаттандыру блогын қараусыз қалдырмаңыз.
- Қуаттандыру блогы корпусын сулы қолыңызбен ұстамаңыз.
- Шаңсорғыштың кірістік және шығыстық саңылауларын қандай да бір заттармен жабуға тыйым салынады.
- Егер шаңсорғыштың ауа сіңіру саңылауына басқа заттармен тосқауыл қойылса, құралды қосуға тыйым салынады.
- Шаштың, сонымен қатар еркін салбыраған киім бөліктерінің, саусақтардың немесе басқа дене мүшелерінің шаңсорғыштың ауа сіңіру саңылауы жанында орналаспауын қадағалаңыз.

- Баспалдақ алаңдарын жинау кезінде айрықша сақ болыңыз.
  - Шаңсорғышты бензин, еріткіштер сияқты жеңіл тұтанатын сұйықтықтарды жинау үшін қолдануға тыйым салынады. Шаңсорғышты осындай сұйықтықтар сақталатын жерде қолдануға тыйым салынады.
  - Шаңсорғыш көмегімен жанып тұрған немесе түтіндеген темекілерді, сіріңкелерді, бықсыған күлді, сонымен қатар жұқа дисперсиялық шаңды, мысалы, әрлеу, бетон шаңдарын, ұнды немесе ысты жинауға тыйым салынады.
  - Шаңсорғышты пайдалануға тыйым салынады, егер:
    - шаңжинағыш-контейнер орнатылмаған болса;
    - HEPA-сүзгі орнатылмалмаған болса.
  - Шаңсорғышты, қуаттандыру блогын және аккумуляторлық батареяны суға немесе кез-келген басқа сұйықтықтарға салмаңыз.
  - Егер жұмыс істеп тұрған құрылғы маңында балалар немесе мүмкіндіктері шектеулі адамдар болса, аса сақ болыңыз.
  - Бұл құрылғы балалардың қолдануына арналмаған.
  - Жұмыс істеу уақытында және жұмыс циклдері арасындағы үзілістерде құрылғыны балалардың қолы жетпейтін жерде орналастырыңыз.
  - Дене, жүзіке немесе сана мүмкіндіктері төмендетілген тұлғалардың (балаларды қоса алғанда) немесе оларда тәжірибесі немесе білімі болмаса, егер олар бақыланбаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілген болмаса, аспап олардың пайдалануына арналмаған.
  - Аспаппен ойнауларына жол бермеу үшін балаларды қадағалау керек.
  - Балалардың қауіпсіздігін қамтамасыз ету мақсатында қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен қапшықтарды қараусыз қалдырмаңыз.
- Назар аударыңыз!** Балаларға полиэтилен пакеттермен немесе қаптама үлбірімен ойнауға рұқсат етпеңіз. **Түншығу қауіпі!**
- Желілік адаптерді және қосқыш бауының күйін бұзылыстардың жоқтығына мезгілімен тексеріп отырыңыз.
  - Егер қуаттандыру блогында немесе қосқыш бауында бұзылыстар болса, құрылғы кідіріспен жұмыс істесе, сондай-ақ құрылғы құлаған болса, құрылғыны пайдалануға тыйым салынады.
  - Қуаттандыру бауы зақымданған жағдайда қауіп тудырмау үшін оны дайындаушы, сервистік қызмет немесе баламалы білікті персонал ауыстыруы тиіс.
  - Аспапты өз бетінше жөндеуге тыйым салынады. Аспапты өз бетінше жөндеуге бөлшектемеңіз, кез-келген ақаулықтар пайда болған кезде, сонымен қатар құрал құлағаннан кейін кез-келген авторландырылған (үякілетті) сервис орталығына кепілдік талонында және [www.coolfort.ru](http://www.coolfort.ru) сайтында көрсетілген байланысу мекен-жайлары бойынша хабарласыңыз.
  - Бүлінулерге жол бермеу үшін құралды зауыттық орамда тасымалдау керек.
  - Аккумуляторлық батарея жағдайын қадағалаңыз. Егер құрал ұзақ уақыт пайдаланылмаса, шаңсорғыштан аккумуляторлық батареяны шығарыңыз.

# ҚАЗАҚША

- Құралды құрғақ салқын, балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

**ОСЫ ҚҰРАЛ ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ ЖАҒДАЙЛАРДА ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН. ӨНДІРІСТІК АЙМАҚТАР МЕН ЖҰМЫС ҮЙ-ЖАЙЛАРЫНДА АСПАПТЫ ПАЙДАЛАНУҒА ЖӘНЕ КОММЕРЦИЯЛЫҚ ПАЙДАЛАНУҒА ТҮЙІМ САЛЫНАДЫ.**

## САҚТАНДЫРУ ШАРАЛАРЫ

- Егер тазарту барысында шаңсорғыштың сору қуаттылығы кенет төмендесе, шаңсорғышты дереу сөндіріп, ұзартқыш түтіктің (5) бітеліп қалмағандығын тексеріңіз. Қоқысты жойыңыз, және содан кейін ғана жинау жұмыстарын жалғастыруға болады.
- Шаңсорғышпен тазалауды қатты қызған беттерден тікелей жақындықта, күлсалғыштар жанында немесе жеңіл тұтанатын сұйықтықтар сақталатын орындарда жүргізуге болмайды.

## ШАҢСОРҒЫШТЫ ҚҰРАСТЫРУ

**Құрылғыны қысық (суық) температурада тасымалдағаннан немесе сақтағаннан кейін, оны бөлме температурасында кемінде 3 сағат бойы ұстау керек.**

Шаңсорғыш/зарядтау аккумулятор батареясын сақтау орнын анықтап алыңыз және сол жерге қабырғалық зарядтау док-станциясын / сақтауға арналған кронштейнді (10) бұрандамен бекітіңіз.

- Зарядтау док-станциясын / сақтауға арналған кронштейнді (10) бекіту үшін 3М жапсырмаларын пайдаланыңыз. Ол орналасқан биіктік шаңсорғыштың биіктігіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз, өйткені қуаттандыру блогы бауының салбырап тұруын болдырмау керек.
- Шаңсорғышты зарядтауымен (10) бірге қабырғалық бекітпеге орнатыңыз (сур. 5, 6).
- Қуаттандыру блогы бауының қосқыш штекерін (16) аккумуляторлық батарея (11) ұясына салыңыз.

## Аккумуляторлық батареяны зарядтау

Құрылғыны алғаш қолданар алдында немесе оны пайдаланудағы ұзақ үзілістен кейін аккумуляторлық батареяны (11) 4-5 сағат зарядтау керек.

Аккумуляторлық батареяның (11) толық қуаттандырылуы шаңсорғыштың максималдық қуат деңгейінде 20 минут және қуаты төмен деңгейде шамамен 32 минут үздіксіз жұмыс істеуіне жетеді.

- Зарядтау үшін шаңсорғышты зарядтау док-станциясына / сақтау кронштейніне (10) орнатыңыз, қуаттандыру блогы бауының қосқыш штекерін (17) шаңсорғыштың аккумуляторлық батареясы ұясына салыңыз, қуаттандыру блогын (16) электр розеткасына салыңыз, осы ретте LED-дисплейде (13) жұмыс/зарядтау индикаторы және аккумуляторлық батарея зарядының дәрежесі мен пайызы жаңады (сур. 7).

## Ескертпелер:

- Аккумуляторлық батареяны (11) зарядтауды +5°C бастап +35°C дейінгі температурада жүргізіңіз.
- Егер құрылғыны бір ай бойы немесе одан ұзақ пайдаланбасаңыз, шаңсорғышты қолданар

алдында аккумуляторлық батареяны (11) толық зарядтаңыз.

## Ұзартқыш түтікті және қондырмаларды жалғау

- Шаңсорғыштың ауа тартқыш тесігіне ұзартқыш түтікті (5) бекіткіштің (4) шертілгеніне дейін салыңыз (сур. 2).
- Қажетті қондырманы таңдаңыз: LED жарығы бар (7) моторлы V-тәрізді қылшақты, саңылаулық қондырманы (8) және оны ұзартқыш түтікке (5) жалғаңыз (сур. 3).

## Ескертпе:

- Қажет болса, моторлы LED жарығын (7) (сур. 1, 3) турбо-қылшаққа, ұзартқыш түтікті (5) пайдаланбай шаңсорғыштың ауа тартқыш тесігіне саңылаулық қондырманы (8) жалғай аласыз (сур. 4).

## LED жарығы бар (7) моторлы V-тәрізді қылшақ

LED жарығы бар (7) моторлы V-тәрізді қылшақты еденді, қысқа және орташа түкті кілем мен кілем жабындарын жинауға пайдаланыңыз, қылшақ (7) кілем жабындарынан жануарлар жүнін жинауға өте ыңғайлы. Түгі бар білікше қылшаққа орнатылған электрлік мотордың көмегімен айналады, білікшенің түгі кілем жабыны түктерінен қоқыстарды «сыпырып алады» және жануарлар жүнін тиімді «тарап алады».

## Ескертпелер:

- Егер кілем жабындары түгінің ұзындығы 15 мм-ден асып кетсе, LED жарығы бар (7) моторлы V-тәрізді қылшақты пайдалануға тыйым салынады.
- Қылшақты (7) электр сымдары үстінен жүргізбеңіз.
- Қылшақты (7) пайдалану арқылы үй-жайды жинап болғаннан кейін шаңсорғышты бірден өшіріңіз.

## Саңылаулы саптама (8)

Саптама (8) радиаторларды, саңылауларды, бұрыштарды және Диван жастықшалары арасындағы кеңістікті тазартуға арналған.

## LED-дисплей (13)

Дисплейде жұмыс таңбалары, жылдамдықтар және зарядтау пайызы көрсетіледі.

Сур. 7 – батареядағы бар электроэнергия пайызын көрсетеді.

Сур. 8 – ТУРБО режим.

Сур. 9 – АВТО режим.

Сур. 10 – еденге арналған қылшақ (7) айналымы блокталған. Айналымына кері әсер беріп тұрған, шаш, жіп және өзге де осы сияқты қоқыстардан тазалаңыз.

Сур. 11 – шаңжинағыш-контейнердің (9) толып кетуі. Контейнер мен сүзгілерді (14 және 15) шаңнан тазартыңыз.

Сур. 12 – батареяның ысып кетуі: температура 75 градустан аспауы тиіс. Қалыпты температураға дейін салқындағаннан кейін қайтадан қолдана аласыз.

## ШАҢСОРҒЫШТЫ ПАЙДАЛАНУ

**Назар аударыңыз!** Шаңсорғышты оған орнатылған шаңжинағыш-контейнермен (9) және оған орнатылған сүзгілермен (14, 15) ғана қосыңыз. Шаңсорғыш-контейнердің (9) дұрыс жиналғаны мен орнатылғанын міндетті түрде тексеріңіз.

- Шаңсорғышты сақтау ыңғайлылығы үшін қабырға ұстағышын (16) пайдаланыңыз.
- Шаңсорғыш жұмыс істеп жатқанда және оны тасымалдаған кезде оны қолсабынан (12) ұстаңыз.
- Шаңсорғышты қосу үшін қосу/сөндіру (1), батырмасын басыңыз, шаңсорғыш төмен деңгейдегі қуаты арқылы қосылады, осы жұмыс/зарядтау (3) индикаторында төрт жолақ жанады, ал дисплейде (13) электр энергиясы пайызы көрсетіледі.
- Шаңсорғыш жұмыс істеп тұрғанда сіз шаңсорғыштың жұмыс режимін таңдай аласыз, ол үшін LED-дисплейдегі (13) батырманы (2) басыңыз. Шаңсорғыштың екі жұмыс режимі бар:
  - төмен қуат деңгейіндегі жұмыс уақыты шамамен 32 минутты құрайды. Батырма (2) арқылы қосылады
  - шаңсорғыш қуаты максималдық деңгейде жұмыс істеген кезде аккумуляторлық батареяның (11) қуаты шамамен 20 минут үздіксіз жұмыс жасауға жетеді. Батырма (3) арқылы қосылады.
- Шаңсорғышты тасымалдау үшін тұтқаны (12) қолданыңыз.

## ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ

**Назар аударыңыз!** Шаңжинағыш-контейнердің (9), торлы сүзгінің (14) және HEPA-сүзгінің (15) тазалығына жіті назар аударыңыз, себебі шаңсорғыш жұмысының тиімділігі осыған байланысты.

Шаңсорғышты әрбір пайдаланғаннан кейін шаңжинағыш-контейнерінен (9) шаң мен қоқысты шығарып тастаңыз, контейнерді (9), торлы сүзгіні (14) және HEPA-сүзгіні (15) мезгілімен тазалап отырыңыз.

### Шаңжинағыш-контейнерді (9) тазалау

- Шаңжинағыш-контейнерді (9) сағат тіліне қарсы бұраңыз және шешіп алыңыз (сур. 13). Қақапақты ашыңыз (сур. 14). Торлы сүзгіні (14) және HEPA сүзгіні (15) шығарып алыңыз (сур. 14 және 15). Сүзгіні (15) және торлы сүзгіні (14) таза суда жуып жіберіңіз. Сүзгіні (14) және (15) ауада кептіріңіз. Олар кепкеннен кейін, оларды жинаңыз (сур. 16). Сүзгіні (14) және (15) шаңжинағыш-контейнерге (9) қайта орнатыңыз, және оны сағат тілі бағытымен бұраңыз (сур. 17).

### Ескертпе:

- Аспаптың барлық шешілмелі бөлшектерін кептіру үшін қыздырғыш аспаптарды, сонымен қатар фенді пайдалануға тыйым салынады.
- Шаңжинағыш-контейнерді (9) жинау және орнына орнату алдында барлық шешілмелі бөлшектердің таза және құрғақ екендігіне көз жеткізіңіз.

### Моторландырылған LED-жарығы (7) бар турбо-қылшақты тазалау

Қылшақтың (7) тазалығын қадағалаңыз, ластанғанына қарай қылшақты (7) бөлшектенің және түгі бар білікшені тазалаңыз.

- Қылшақты (7) ұзартқыш түтіктен (5) бекіткіш батырмасына басып шешіп алыңыз (сур. 19).
- Айналмалы қылшақтың валигі бекіткішін сыртқа жылжытыңыз (сур. 20).

- Түгі бар валикті шығарыңыз валикке оралып қалған жіптер мен шаштарды алып тастаңыз (сур. 21).
- Қылшақ (7) корпусының ішкі және сыртқы беттерін шаң мен қоқыстан тазалаңыз.

### LED-жарығы (7) бар моторланған

#### турбо-қылшақты жинау

- Білікшенің оң жақ бөлігін корпусқа салыңыз.
- Білікшенің сол жақ бөлігін орнына қойыңыз. Айналмалы қылшақ білікшесі бекітпесін тірелгенге дейін жылжытып қойыңыз.
- Білікшенің бекігеніне көз жеткізіңіз.

### Шаңсорғыш корпусын тазалау

- Шаңсорғыш корпусын аздап дымқыл, жұмсақ шүберекпен сүртіп, кейін құрғатып сүртіңіз.
- Шаңсорғыш корпусын, қылшақты (7), аккумуляторлық батареяны (11) және қуаттандыру блогын (16) суға немесе басқадай сұйықтыққа батыруға тыйым салынады. Сұйықтықтың шаңсорғыш корпусы ішіне және қылшақтың (7) ішіне түсуін болдырмаңыз.
- Шаңсорғыш корпусы мен барлық бөлшектерді тазалау үшін еріткіштер мен абразивтік тазалау құралдарын пайдалануға тыйым салынады.

### САҚТАУ

- Шаңсорғышты ұзақ уақытқа сақтауға алып қойғанға дейін, шаңсорғыш корпусын, шаңжинағыш-контейнерді (9) және қылшақты (7) тазалаңыз.
- Шаңсорғышты ұзақ сақтау немесе пайдаға асыру алдында аккумуляторлық батареяны (11) шығарып алып тастаңыз, бекіту бұрандасын бұрап алыңыз және аккумуляторлық батареяның бекіткішіне (11) басыңыз.
- Шаңсорғышты құрғақ салқын, балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

### ЖЕТКІЗІЛІМ ЖИЙНТЫҒЫ

Шаңсорғыш (орнатылған шаңжинағыш-контейнері бар) – 1 дн.  
 Ұзартқыш түтік – 1 дн.  
 LED жарығы бар моторлы V-тәрізді қылшақ – 1 дн.  
 Саңылаулық қондырма – 1 дн.  
 Зарядтауға және қабырғалық бекітпеге арналған жинақталым – 1 дн.  
 Қуаттау блогы – 1 дана.  
 Нұсқаулық – 1дн.  
 Кепілдік талоны – 1 дн.

### ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАСЫ

#### Шаңсорғыш

Электркоректенуі: Li-ion аккумуляторлық батареясы 22,2 В 2200 МАс  
 Номиналдық тұтыну қуаты: 120 Вт  
 Кіріс кернеуі: 27 В --- 0,5 А  
 Сору қуаттылығы: 10 кПа-ға дейін  
 Аккумуляторды зарядтау уақыты: 4-5 сағат

#### Қылшақ

Электркоректенуі: 22,2 В ---  
 Номиналдық тұтыну қуаты: 15 Вт

# ҚАЗАҚША

## Қуаттау блогы

Электрқоректенуі: 100-240 В ~ 50/60 Гц 0,5 А

Шығыс кернеуі: 27 В --- 0,5 А 13,5 Вт



Моделі: ZD12D270050EU

## ҚАЙТА ӨНДЕУ



Қоршаған ортаны қорғау мақсатында, аспаптың және қуаттандыру элементтерінің (егер жинақтың құрамына кірсе) қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін, оларды күнделікті тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайды, аспап пен қуаттандыру элементтерін ары қарай көдеге асыру үшін мамандандырылған орындарға өткізу керек.

Бұйымдарды қайта өңдеу кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіп бойынша келесі қайта өңделетін міндетті жинауға жатады.

Берілген өнімді қайта өңдеу туралы қосымша ақпаратты алу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық

қалдықтарды қайта өңдеу қызметіне немесе берілген өнімді Сіз сатып алған дүкенге хабарласыңыз.

*Дайындаушы аспапты жақсарту мақсатында, алдын-ала хабарламай, аспаптың дизайнын, конструкциясы және оның жұмыс қағидатына әсер етпейтін техникалық сипаттарын өзгерту құқығын өзіне қалдырады, соған байланысты нұсқаулық пен бұйымның арасында кейбір айырмашылықтар болуы мүмкін. Егер пайдаланушы осындай сәйкессіздіктерді анықтаса, нұсқаулықтың жаңартылған нұсқасын алу үшін сәйкессіздік туралы [info@coolfort.ru](mailto:info@coolfort.ru) электрондық поштасына хабарлауыңызды сұраймыз.*

**Аспаптың қызмет мерзімі 3 жылдан кем емес**

## Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

**ЕАЭС**

## ПИЛОСОС CF-3002

Пилосос призначений для прибирання приміщень, настінне кріплення пилососа передбачає можливість його компактного зберігання.

### ОПИС

1. Кнопка увімкнення/вимкнення (Ⓢ)
2. Кнопка автоматичного режиму
3. Кнопка ТУРБО-режиму
4. Кнопка фіксатора подовжувальної трубки
5. Подовжувальна трубка
6. Кнопка фіксатора електричної щітки
7. Моторизована V-подібна щітка з LED-підсвічуванням
8. Щілинна насадка
9. Контейнер-пилосбірник
10. Зарядна док-станція/кронштейн для зберігання
11. Акумуляторна батарея
12. Ручка
13. LED-дисплей
14. Сітчастий фільтр
15. HEPA-фільтр
16. Блок живлення

### ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед використанням пристрою уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та зберігайте її протягом всього терміну експлуатації. Неправильне поводження з пристроєм може призвести до його поломки, завдання шкоди користувачеві або його майну.

Для зниження ризику виникнення пожежі, для захисту від ураження електричним струмом та для запобігання отримання травм дотримуйтесь наведених нижче рекомендацій.

- Використовуйте даний пристрій тільки згідно з інструкцією з експлуатації.
- Використовуйте тільки ті аксесуари, які входять до комплекту постачання.
- Перед першим зарядженням акумуляторної батареї переконайтеся в тому, що напруга в електричній мережі відповідає робочій напрузі блоку живлення.
- Пристрій призначений для роботи в мережі змінного струму з частотою 50 Гц, для роботи пристрою при потрібній номінальній частоті ніяке наладження не потребується.
- Не заряджайте акумулятор в місцях з підвищеною вологістю та високою температурою. Заряджайте акумулятор пилососа при температурі від + 5°C до + 35°C та при відносній вологості не більше 80%.
- Не залишайте блок живлення без нагляду, якщо він увімкнений у мережеву розетку.
- Не торкайтеся до корпусу блока живлення адаптера мокрими руками.
- Забороняється закривати вхідні та вихідні отвори пилососа будь-якими предметами.
- Забороняється вмикати пристрій, якщо вхідний отвір пилососа заблокований стороннім предметом.
- Наглядайте за тим, щоб волосся, а також вільно висячі елементи одягу, пальці або інші частини тіла не знаходилися поруч з повітрязабірним отвором пилососа.
- Будьте особливо уважні при прибиранні сходових майданчиків.
- Забороняється використовувати пилосос для збирання легкозаймистих рідин, таких як бензин, розчинники. Забороняється використання пилососа в місцях зберігання таких рідин.

- Забороняється за допомогою пилососа збирати сигарети, сірники, які горять або димлять, тліючий попіл, а також тонкодисперсний пил, наприклад, від штукатурки, бетону, борошна або золи.
- Забороняється використовувати пилосос, якщо:
  - не встановлений контейнер-пилосбірник;
  - не встановлено HEPA-фільтр.
- Не занурюйте пилосос, блок живлення та акумуляторну батарею у воду або у будь-які інші рідини.
- Будьте особливо уважні, якщо поблизу від працюючого приладу знаходяться діти або особи з обмеженими можливостями.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми.
- Під час роботи та у перервах між робочими циклами розміщуйте пристрій у місцях недоступних для дітей.
- Пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або при відсутності у них життєвого досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- Діти мають перебувати під наглядом для недопущення ігор із пристроєм.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

**Увага!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. **Небезпека задусшення!**

- Регулярно перевіряйте стан мережевого адаптера та з'єднувального шнура на відсутність пошкоджень.
- Забороняється використовувати пристрій, якщо є пошкодження блока живлення та з'єднувального шнура, якщо пристрій працює з перебоями, а також після падіння пристрою.
- У разі пошкодження шнура живлення його заміну, щоб уникнути небезпеки, мають робити виробник, сервісна служба або подібний кваліфікований персонал.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті [www.coolfort.ru](http://www.coolfort.ru).
- Щоб уникнути пошкоджень, перевозьте пристрій лише у заводській упаковці.
- Наглядайте за станом акумуляторної батареї. Виймайте акумуляторну батарею з пилососа, якщо пристрій не використовуватиметься тривалий час.
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей та людей з обмеженими можливостями.

**ЦЕЙ ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ ЛИШЕ У ПОБУТОВИХ УМОВАХ. ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.**

### ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

- Якщо під час прибирання різко знизилася всмоктувальна потужність пилососа, негайно виймніть пилосос і перевірте подовжувальну трубку (5) на предмет



# УКРАЇНСЬКА

засмічення. Усуньте засмічення, і лише після цього можна продовжувати прибирання.

- Не робіть прибирання пилесосом у безпосередній близькості від сильно нагрітих поверхонь, поряд з попілничками або у місцях зберігання легкозаймистих рідин.

## СКЛАДАННЯ ПИЛОСОСА

**Після транспортування або зберігання пристрою в зимових (холодних) умовах необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.**

Визначтеся з місцем зберігання пилесоса/заряджання акумуляторної батареї та закріпіть у тому місці настінний зарядну док-станцію/кронштейн для зберігання (10) за допомогою шурупів.

- Використовуйте наклейки 3М, щоб прикріпити зарядну док-станцію/кронштейн для зберігання (10). Переконайтеся, що висота, на якій він розташований, відповідає висоті самого пилесоса, оскільки провисання шнура блоку живлення недопустиме).
- Установіть пилесос на настінне кріплення з зарядкою (10) (мал. 5, 6).
- Вставте штекер з'єднувального шнура блоку живлення (16) у гніздо акумуляторної батареї (11).

## Заряджання акумуляторної батареї

Перед першим використанням пристрою або після тривалої перерви в його експлуатації необхідне 4-5 годинне заряджання акумуляторної батареї (11).

Повного заряду акумуляторної батареї (11) вистачає приблизно на 20 хвилин безперервної роботи пилесоса на максимальному рівні потужності та близько 32 хвилин на низькому рівні потужності.

- Установіть пилесос для заряджання на зарядну док-станцію/кронштейн для зберігання (10), вставте штекер з'єднувального шнура блоку живлення (17) у гніздо акумуляторної батареї пилесоса, вставте блок живлення (16) в електричну розетку, при цьому на LED-дисплеї (13) засвітиться індикатор роботи/заряджання і ступінь та процент заряду акумуляторної батареї (мал. 7).

### Примітки:

- Заряджання акумуляторної батареї (11) робіть при температурі від +5°C до +35°C.
- Якщо ви не користувалися пристроєм протягом місяця та більше, повністю зарядіть акумуляторну батарею (11) перед використанням пилесоса.

## Приєднання телескопічної трубки та насадок

- Вставте подовжувальну трубку (5) у повітряозабірний отвір пилесоса до клацання фіксатора (4) (мал. 2).
- Виберіть необхідну насадку: моторизовану V-подібну щітку з LED-підсвічуванням (7), щілинну насадку (8) та приєднайте її до подовжувальної трубки (5) (мал. 3).

### Примітка:

- При необхідності ви можете приєднати моторизовану турбощітку з LED-підсвічуванням (7) (мал. 1, 3), щілинну насадку (8) до повітряозабірної отвору пилесоса без використання подовжувальної трубки (5) (мал. 4).

## Моторизована V-подібна щітка з LED-підсвічуванням (7)

Використовуйте моторизовану V-подібну щітку з LED-підсвічуванням (7) для прибирання підлоги, чищення килимів та килимових покриттів з середнім та коротким ворсом, щітка (7) ідеально підходить для прибирання

шерсті тварин з килимових покриттів. Валик з щетиною обертається за допомогою електромотора, вбудованого у щітку, щетина валика ефективно «вмичіє» шерсть тварин та «вимтає» смітинки з ворсу килимових покриттів.

### Примітки:

- Забороняється використовувати моторизовану V-подібну щітку з LED-підсвічуванням (7), якщо довжина ворсу килимових покриттів понад 15 мм.
- Не проводьте щіткою (7) по електричних проводах.
- Відразу після закінчення прибирання приміщення з використанням щітки (7) вимикайте пилесос.

## Щілинна насадка (8)

Насадка (8) призначена для чищення радіаторів, щілин, кутів і простору між подушками диванів.

## LED-дисплей (13)

На дисплеї відображаються символи роботи, швидкостей і відсоток зарядження.

Мал. 7 – відображає процент електроенергії, що міститься у батареї.

Мал. 8 – ТУРБО-режим.

Мал. 9 – АВТО-режим.

Мал. 10 – заблоковано обертання щітки (7) для підлоги. Очистіть волосся, нитки та інше сміття, яке заважає обертанню.

Мал. 11 – переповнення контейнера-пилосбірника (9). Очистіть від пилу контейнер та фільтри (14 та 15).

Мал. 12 – перегрів батареї: температура не має перевищувати 75 градусів. Після охолодження до нормальної температури може використовуватися повторно.

## ВИКОРИСТАННЯ ПИЛОСОСА

**Увага!** Вмикайте пилесос тільки зі встановленими контейнером-пилосбірником (9) та встановленими у ньому фільтрами (14, 15). Обов'язково перевіряйте правильність складання та встановлення контейнера-пилосбірника (9).

- Для зручності при зберіганні пилесоса використовуйте настінний тримач (16).
- Під час роботи та перенесення пилесоса тримайте його за ручку (12).
- Для увімкнення пилесоса натисніть кнопку увімкнення / вимкнення (1), пилесос увімкнеться на низькому рівні потужності, при цьому на індикаторі роботи / зарядження (3) засвіяться чотири смужки, а на дисплеї (13) відобразиться відсоток електроенергії.
- Під час роботи пилесоса Ви можете вибрати режими роботи пилесоса, натискаючи кнопки (2) на LED-дисплеї (13). Пилосос має два режими роботи:
  - на низькому рівні потужності час роботи становить приблизно 32 хвилини. Вмикається кнопкою (2).
  - при роботі пилесоса на максимальному рівні потужності заряду акумуляторної батареї (11) вистачає приблизно на 20 хвилин безперервної роботи. Вмикається кнопкою (3).
- Для перенесення пилесоса використовуйте ручку (12).

## ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

**Увага!** Наглядайте за чистотою контейнера-пилосбірника (9), сітчастого фільтра (14) та HEPA-фільтра (15), оскільки від цього залежить ефективність роботи пилесоса.

Робіть усунення пилу та сміття з контейнера-пилосбірника (9) після кожного використання пилесоса, регулярно проводіть чищення контейнера-пилосбірника (9), сітчастого фільтра (14) та HEPA-фільтра (15).

## Чищення контейнера-пилосбірника (9)

- Поверніть контейнер-пилосбірник (9) проти годинникової стрілки та зніміть (мал. 13). Відкрийте кришку (мал. 14). Вийміть сітчастий фільтр (14) та HEPA-фільтр (15) (мал. 14 та 15). Промийте фільтр (15) та сітчастий фільтр (14) у чистій воді. Просушіть фільтри (14 та 15) на повітрі. Після того, як вони просохнуть, заберіть їх (мал. 16). Установіть фільтри (14 та 15) назад у контейнер-пилосбірник (9) та закрутіть його за годинниковою стрілкою (мал. 17).

### Примітка:

- Забороняється використовувати для сушіння всіх знімних деталей нагрівальні прилади, у тому числі фен.
- Перед складанням контейнера-пилосбірника (9) та установленням його на місце переконайтеся, що всі знімні деталі чисті та сухі.

## Чищення моторизованої турбо-щітки з LED-підсвічуванням (7)

Наглядайте за чистотою щітки (7), у міру забруднення розбирайте щітку (7) та очищайте валик із щетиною.

- Зніміть щітку (7) з подовжувальної трубки (5), натиснувши кнопку фіксатора (мал. 19).
- Зсуньте фіксатор валика обертової щітки назовні (мал. 20).
- Вийміть валик зі щетиною та видаліть намотані на валик нитки та волосся (мал. 21).
- Очистіть від пилу та сміття внутрішню та зовнішню поверхні корпусу щітки (7).

## Складання моторизованої турбо-щітки з LED-підсвічуванням (7)

- Вставте праву частину валика в корпус.
- Установіть ліву частину валика на місце. Засуньте фіксатор валика, що обертається, до упору.
- Переконайтеся у надійній фіксації валика.

## Чищення корпусу пилососа

- Протірайте корпус пилососа злегка вологою, м'якою тканиною, після чого витріть досуха.
- Забороняється занурювати корпус пилососа, щітку (7), акумуляторну батарею (11) і блок живлення (16) у воду або будь-які інші рідини. Не допускайте потрапляння рідини всередину корпусу пилососа та щітки (7).
- Для чищення корпусу пилососа та всіх деталей забороняється використовувати розчинники та абразивні очищувальні засоби.

## ЗБЕРІГАННЯ

- Перш ніж прибрати пилосос на тривале зберігання, проведіть чищення корпусу пилососа, контейнера-пилосбірника (9) та щітки (7).
- При тривалому зберіганні або перед утилізацією пилососа вийміть акумуляторну батарею (11), викрутіть кріпильний шуруп та натисніть на фіксатори акумуляторної батареї (11).
- Зберігайте пилосос у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей та людей з обмеженими можливостями.

## КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Пилосос (з встановленими контейнером-пилосбірником) – 1 шт.  
Подовжувальна трубка – 1 шт.  
Моторизована V-подібна щітка з LED-підсвічуванням – 1 шт.

Щілинна насадку 2-в-1 – 1 шт.

Комплект для настінного кріплення

та заряджання – 1 шт.

Блок живлення – 1 шт.

Інструкція – 1 шт.


Гарантійний талон – 1 шт.

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### Пилосос

Електроживлення: Акумуляторна батарея Li-ion 22,2 В 2200 мАг


Номинальна споживана потужність: 120 Вт

Вхідна напруга: 27 В  0,5 А

Потужність всмоктування: до 10 кПа

Час зарядження акумулятора: 4-5 годин

### Щітка

Електроживлення: 22,2 В 

Номинальна споживана потужність: 15 Вт

### Блок живлення

Електроживлення: 100-240 В ~ 50/60 Гц 0,5 А

Вихідна напруга: 27 В  0,5 А 13,5 Вт



Модель: ZD12D270050EU

## УТИЛІЗАЦІЯ



Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення (якщо входять до комплекту) не викидайте їх разом зі звичайними побутовими відходами, передайте пристрій та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації.

Відходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією у встановленим порядку.

Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту зверніться до місцевого муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

*Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн, конструкцію та технічні характеристики, які не впливають на загальні принципи роботи пристрою, без попереднього повідомлення, через що між інструкцією та виробом можуть спостерігатися незначні відмінності. Якщо користувач виявив такі невідповідності, просимо повідомити про це по електронній пошті [info@coolfort.ru](mailto:info@coolfort.ru) для отримання оновленої версії інструкції.*

**Термін служби пристрою – не менше трьох років**

## Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.




Даний продукт відповідає вимогам Директиви 2014/30/ЄС щодо електромагнітної сумісності та Директиви 2014/35/ЄС щодо низьковольтного обладнання.

# КЫРГЫЗ

## ЧАҢ СОРГУЧ CF-3002

Чаң соргуч имараттарды жыйноо үчүн арналган, дубалга бекитүүсү аны тыгыз сактоонун мүмкүнчүлүгүн камсыз кылат.

### СЫПАТМА

1. Өчүрүү/күйгүзүү баскычы «
2. Автоматтык режимдин баскычы
3. ТУРБО-режимдин баскычы
4. Узарткыч түтүкчөнүн бекитме баскычы
5. Узартуучу түтүкчө
6. Электр щетканын бекитме баскычы
7. LED жарыгы бар мотордоштурулган V-сыяктуу щеткасы
8. Жылчык саптамасы
9. Чаң топтогуч контейнери
10. Кубаттандыруу док-станциясы/сактоо үчүн кронштейн
11. Аккумулятор батареясы
12. Тутка
13. LED-дисплей
14. Тор чыпка
15. HEPA-чыпка
16. Азыктандыруу сапсалгысы

### КООПСУЗДК ЧАРАЛАРЫ

Электр түзмөктү пайдалануудан мурун колдонмону көңүл коюп окуп-үйрөнүп, бүткүл кызмат мөөнөтүнө сактап алыңыз. Шайманды туура эмес пайдалануу анын бузулуусуна, колдонуучуга же колдонуучунун мүлкүнө зыян келтирүүгө алып келиши мүмкүн.

Өрт коркунучун азайтуу үчүн, электр тогу ургандан, жаракат алуудан коргонуу үчүн төмөнкүдөгү колдонмону колдонуңуз.

- Бул шайманды колдонмосуна ылайык гана колдонуңуз.
- Топтомуна кирген бөлүктөрүн гана колдонуңуз.
- Чаң соргучтун аккумулятор батареясын биринчи кубаттандыруунун алдында желе адаптердин чыңалуусу электр тармагынын чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Түзмөк ылдамдыгы 50 Гц болгон алмашма ток тармагында иштөөгө арналган, зарыл болгон ылдамдыгында иштегени үчүн эч кошумча жөндөөнүн зарылдыгы жок.
- Чаң соргучту нымдуулугу жана температурасы жогору болгон жайларда кубаттандырбаңыз. Чаң соргучтун аккумуляторун +5°C-тан +35°C-ка чейинки температурасында жана 80%-тен жогору эмес болгон салыштырмалуу нымдуулугунда кубаттандырыңыз.
- Желе адаптер розеткасына сайылып турганда аны кароосуз таштабаңыз.
- Тармактык адаптердин корпусун суу колуңуз менен кармабаңыз.
- Чаң соргучтун аба кирүүчү жана чыгуучу тешиктерин ар кыл буюмдар менен жабууга тыюу салынат.
- Аба алуучу тешиги башка буюм менен тосулган болсо түзмөктү иштетүүгө тыюу салынат.
- Чачыңыз, кийимдердин асылып турган жайлары, бармактар же башка буюмдар чаң соргучтун аба соруучу тешиктин жанында болбогонун байкап туруңуз.
- Телпич аянтчасын жыйнаганда өзгөчө көңүл буруңуз.
- Чаң соргучту бензин, эриткичтер катары бат жалындап кетүүчү суюктуктарды чогултуу үчүн колдонууга тыюу салынат. Ушул суюктуктар сакталган жайында чаң соргучту колдонууга тыюу салынат.
- Күйүп же түтөп турган тамекилерди, күрттөрдү, араң кызарып жаткан күлдү жана штукатурка, бетон, ун же

күл аркылуу заттардын майда дисперстик чаңын жыйноого тыюу салынат.

- Эгерде:
  - чаң топтогуч контейнери орнотулбаган болсо;
  - HEPA-чыпкасы орнотулбаган болсо чаң соргучту колдонууга тыюу салынат.
- Чаң соргуч, желе адаптер менен аккумулятор батареясын сууга же башка суюктуктарга салбаңыз.
- Шайман иштеп турган учурда жанында балдар же жөндөмдүүлүгү төмөн адамдар бар болгондо өзгөчө абайлап туруңуз.
- Бул шайман балдар колдонууга арналган эмес.
- Шайман иштеп турган учурда жанында балдар же жөндөмдүүлүгү төмөн адамдар бар болгондо өзгөчө абайлап туруңуз.
- Бул шайман дене кетчү, сезими же акыл-эси жагынан жөндөмдүүлүгү чектелген (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу буюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же нускамалоо болбосо колдонуу үчүн ылайыкташтырылган эмес.
- Балдар түзмөк менен ойногонго жол бербегени үчүн аларга көз салуу зарыл.
- Балдардын коопсуздугу үчүн таңгак катары колдонулган полиэтилен баштыктарды кароосуз таштабаңыз.

**Көңүл буруңуз!** Полиэтилен баштыктар же таңгак пленкасы менен ойногонго балдарга уруксат бербейсиз.

**Бул тумчуугунун коркунучун жаратат!**

- Желе адаптери менен кошуу шнурунун бузулуулары жок болгонун мезгилдүү түрдө текшерип туруңуз.
- Желе адаптердин, тармактык шнурдун бузулуулары бар болсо, шайман иштеп-иштебей турса же кулап түшсө аны иштетүүгө тыюу салынат.
- Электр шнуру бузук болгондо коопчулуктарга жол бербегени үчүн аны өңүктүрүүчү, тейлөө кызмат же аларга окшогон дасыккан кызматкерлер алмаштырууга тийиш.
- Түзмөктү өз алдынча оңдоого тыюу салынат. Түзмөктү өз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулуулар пайда болгон учурларда аны өчүрүп, кепилдик талонундагы же [www.coolfor.ru](http://www.coolfor.ru) сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.
- Бузулуулар пайда болбоо үчүн шайманды заводдук таңгакында гана транспортто зарыл.
- Аккумулятор батареянын абалын байкап туруңуз. Эгерде түзмөк узак убакытка пайдаланылбай турган болсо, азык элементин батарея бөлүгүнөн чыгарыңыз.
- Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар колу жетпеген жерлерде сактаңыз.

**БУЛ ТҮЗМӨК ТУРМУШ-ТУРУКТУУ ШАРТТАРДА КОЛДОНГОНУ ҮЧҮН ГАНА АРНАЛГАН. ШАЙМАНДЫ КОММЕРЦИЯЛЫК ПАЙДАЛАНУУГА ЖАНА ӨНДҮРҮШ ЗОНАЛАРДА ЖАНА ЖУМУШУЧУ ИМАРАТТАРДА ТҮЗМӨКТҮ ИШТЕТҮҮГӨ ТЫЮУ САЛЫНАТ.**

### КООПСУЗДК ЧАРАЛАРЫ

- Шайманды иштетип турган мезгилде соруунун кубаттуулугу тез азайып калса, аны токтоосуз өчүрүп, узарткыч түтүкчөсү (5) тыгылып калбаганын текшерип алыңыз. Тыгылып калган нерсени кетирип, андан кийин гана жыйноону улантсаңыз болот.
- Өтө ысыган беттердин, мисалы, күл салгычтардын тикеден-тик жакынкылыгында жана тез жалындап кетүүчү суюктуктар сакталган жеринде чаң соргучу иштетпениз.

## ЧАҢ СОРГУЧТУ КУРАШТЫРУУ

**Кыш (муздак) шартында шайманды транспорттоодон же сактоодон кийин аны үч сааттан кем эмес мөөнөткө үй температурасында сактоо зарыл.**

Чаң соргучту/аккумулятор батареянын кубаттандыргычын сактоо жерин таңдап ошол жерде дубалга бекитилүүчү кубаттандыруу док-станциясын/сактоо үчүн кронштейнин (10) шуруптордун жардымы менен бекитип алыңыз.

- 3М чаптамаларды колдонуп кубаттандыруу док-станциясын/сактоо үчүн кронштейнин (10) бекитип алыңыз. Ал жайгашкан бийиктиги чаң соргучтун бийиктигине ылайык болгонун текшерип, себеби азыктандыруу сапалгысынын шуруу салаңдап тургса болбойт).
- Чаң соргучту кубаттандыргычы менен дубалдагы кармагычына (10) орнотуңуз (сүр. 5, 6).
- Азыктандыруу сапалгысынын (16) кошуу шуруунун сайгычын аккумулятор батареянын (11) уясына сайыңыз.

## Аккумулятордук батареясын кубаттандыруу

Чаң соргучту биринчи колдонуунун алдында же көпкө чейин колдонбогондон кийин аккумулятор батареяны (11) 4-5 сааттын ичинде кубаттандыруу зарыл.

Аккумулятор батареянын (11) толугу кубатын чаң соргучтун максималдуу кубаттуулугунда 20 минут токтоосуз иштетүүгө же төмөн кубаттуулугунда чамалуу 32 минут иштетүүгө жетет.

- Чаң соргучту кубаттандыруу үчүн кубаттандыруу док-станциясына/сактоо үчүн кронштейнин орнотуп, азыктандыруу сапалгысынын (17) кошуу шуруунун сайгычын чаң соргучтун аккумулятор батареянын уясына сайып, азыктандыруу сапалгысын (16) розеткага сайыңыз, ошондо LED-дисплейде (13) иштөө/кубаттандыруу индикаторлору күйүп, аккумулятор батареянын кубатынын деңгээли көрсөтүлөт (сүр. 7).

## Эскертүү:

- Аккумулятор батареяны (11) +5° C-тан +35° C-ка чейин температурасында кубаттандырыңыз.
- Түзөмөтү бир айдын ичинде же андан көп колдонбосоңуз, чаң соргучту колдонуунун алдында аккумулятор батареяны (11) толугу менен кубаттандырып алыңыз.

## Узарткыч түтүкчөсү менен саптамаларын орнотуу

- Узарткыч түтүкчөнү (5) чаң соргучтун аба алуучу тешигине бекитмеси (4) тырс эткине чейин киргизиңиз (сүр. 2).
- Керектүү саптаманы: LED жарыгы бар V-сыяктуу мотордоштурулган щетка (7), жылчык саптаманы (8) таңдап, аны узарткыч түтүкчөгө (5) кошуңуз (сүр. 3).

## Эскертүү:

- Зарыл болсо, LED жарыгы бар V-сыяктуу мотордоштурулган щетканы (7) (сүр. 1, 3), жылчык саптаманы (8) чаң соргучтун аба алуу тешигине узарткыч түтүкчөнү (5) колдонбой кошсоңуз болот (сүр. 4).

## LED жарыгы бар мотордоштурулган

### V-сыяктуу щеткасы (7)

LED жарыгы бар V-сыяктуу щетканы (7) жерди, түгү орточо же кыска болгон килемдерди тазалоого колдонсоңуз болот. Щетка (7) жаныбарлардын жүнүн килемден тазалоого идеалдуу ылайык болот. Кылдуу валиги анын ичиндеги электр мотордун жардамы менен айланат, валиктин кылы жаныбарлардын жүнүн килемдин түгүнөн эффективдүү «тарап чыгарып», таштандыларды «шыпырып чыгарат».

## Эскертүү:

- Килемдердин түгү 15-ммден узун болсо LED жарыгы бар V-сыяктуу мотордоштурулган щеткасын (7) колдонууга тыюу салынат.
- Щетканы (7) электр шнурлардын үстүнөн өткөзбөңүз.
- Щетканы (7) колдонуп имаратты жынап бүткөндөн кийин чаң соргучту токтоосуз өчүрүңүз.

## Жылчык саптамасы (8)

Жылчык саптамасы (8) дивандар ортосундагы радиаторлор, тосмолор, бурчтар жана мейкиндик тазалоо үчүн арналган.

## LED-дисплей (13)

Дисплейде иштөөтүн, ылдамдыктын белгилери жана кубаттын проценти көрсөтүлөт.

Сүр. 7 – батареядагы электр энергиянын деңгээлин көрсөтөт.

Сүр. 8 – ТУРБО режими.

Сүр. 9 – АВТО режими.

Сүр. 10 – жер үчүн щетканын (7) айлануусу тосулган. Чаң, жип жана башка айланууга тоскоолдук кылган кирди кетириңиз.

Сүр. 11 – чаң топтогуч контейнери толуп калышы (9). Контернер менен чыпкаларын (14 жана 15) чаңдан тазалаңыз.

Сүр. 12 – батарея өтө ысып кетиши: температура 75 градустан ашпаганы зарыл. Нормалдуу температурасына чейин муздаганда кайрадан иштетилсе болот.

## ЧАҢ СОРГУЧТУ ПАЙДАЛАНУУ

**Көңүл бурнуңуз!** Чаң соргучту орнотулган чаң топтогуч контейнери (9) жана анын ичинде орнотулган чыпкалары (14, 15) менен гана иштетиңиз. Чаң топтогуч контейнердин (9) туура кураштырылып орнотулганын милдеттүү түрдө текшерип.

- Чаң соргучту ыңгайлуу сактоо үчүн дубалдагы кармагычты (16) колдонуңуз.
- Чаң соргучту иштетүү же көтөрүү мезгилинде аны туткадан (12) кармаңыз.
- Чаң соргучту иштетүү үчүн иштетүү/өчүрүү баскычты (1) басыңыз, чаң соргуч төмөн кубаттуулугунда иштеп баштайт, ошондо иштетүү/кубаттандыруунун индикаторунда (3) төрт сызыгы күйүп, ал эми дисплейде (13) электр кубатынын проценти көрсөтүлөт.
- Чаң соргуч иштеп турган учурунда сиз LED дисплейде (13) баскычтарды (2) басып чаң соргучтун иштөө режимдерин таңдасаңыз болот. Чаң соргучтун эки иштөө режимдери бар:
  - төмөн кубаттуулугунда иштегенде иштөө мөөнөтү чамалуу 32 мүнөт болот. Баскычы (2) аркылуу иштетилет.
  - чаң соргуч максималдуу кубаттуулугунда иштегенде аккумулятор батареянын (11) кубаты 20 минут токтоосуз иштетүүгө жетет; Баскычы (3) аркылуу иштетилет.
- Чаң соргучту көтөрүү үчүн туткасын (12) колдонуңуз.

## ТАЗАЛОО ЖАНА КАРОО

**Көңүл бурнуңуз!** Чаң топтогуч контейнердин (9), тор чыпканын (14) жана HEPA-чыпканын (15) тазалыгын сактаңыз, себеби бул чаң соргучтун эффективдүүлүгүнө байланыштуу.

Чаң менен таштандыларды чаң топтогуч контейнерден (9) чаң соргучту ар колдонуудан кийин төгүп, чаң топтогуч контейнерин (9), тор чыпканы (14) жана HEPA-чыпканы (15) мезгил-мезгили менен тазалап туруңуз.

# КЫРГЫЗ

## Чаң топтогуч контейнерин (9) тазалоо

- Чаң топтогуч контейнерин (9) саат жебесинин багытына каршы бурап чечиңиз (сүр. 13). Капкакты ачыңыз (сүр. 14). Тор чыпкасы (14) менен HEPA чыпканы (15) чыгарыңыз (сүр. 14 менен 15). Чыпка (15) менен тор чыпкасын (14) таза сууга жууп алыңыз. Чыпкаларды (14 менен 15) абада кургатып алыңыз. Алар кургандан кийин, аларды кураштырып алыңыз (сүр. 16). Чыпкаларды (14 менен 15) кайрадан чаң топтогуч контейнерине (9) орнотуп, аны саат жебесинин багыты боюнча бурап алыңыз (сүр. 17).

## Эскертүү:

- Болгон чечилме бөлүктөрүн кургатуу үчүн ысытуучу аспаптарды, анын ичинде фенди да, колдонууга тыюу салынат.
- Чаң топтогуч контейнерди (9) кураштыруунун жана ордуна орнотуунун алдында болгон чечилме бөлүктөрү таза жана кургак болгонун текшерип алыңыз.

## LED-жарыгы бар мотордоштурулган турбо-щетканы (7) тазалоо

Щетканын (7) тазалыгын сактап, кирделгенинде щетканы (7) чечип, кылдуу валигин тазалап туруңуз.

- Бекитме баскычын басып, щетканы (7) узарткыч түтүкчөдөн (5) чечиңиз (сүр. 19).
- Айланма щетканын огун бекитмесин сырткы жака жылдырыңыз (сүр. 20).
- Щетка менен огун чыгарып, огуна оролуп калган жип менен чачты алып салыңыз (сүр. 21).
- Щетканын (7) корпусунун ички менен тышкы бетин чаң менен таштандылардан тазалап алыңыз.

## LED-жарыгы бар мотордоштурулган турбо-щетканы (7) кураштыруу

- Валиктин оң жагын корпусунун ичине орнотуңуз.
- Валиктин сол жагын ордуна орнотуңуз. Айлануу щетканын валиктин бекитмесин толугу менен киргизиңиз.
- Валик бекем бекитилгенин текшерип алыңыз.

## Чаң соргучтун корпусун тазалоо

- Чаң соргучтун корпусун бир аз нымдуу жумшак чүпүрөк менен сүртүп, кургатып сүртүп туруңуз.
- Чаң соргучтун корпусун, щеткасын (7), аккумулятор батареясы (11) менен азыктандыруу сапсалгысын (16) сууга же башка суюктуктарга салууга тыюу салынат. Чаң соргучтун корпусу менен щетканын (7) ичине суу куюлганына жол бербейсиз.
- Чаң соргучтун корпусу менен болгон бөлүктөрүн тазалоо үчүн эриткичтерди же абразивдүү жуучу каражаттарды колдонууга тыюу салынат.

## САКТОО

- Чаң соргучту узак убакытка сактоого алып салуудан мурда анын корпусун, чаң топтогуч контейнери (9) менен электр щеткасын (7) тазалап алыңыз.
- Чаң соргучту көпкө чейин сактоонун же утилизациялоонун алдында аккумулятор батареясын (11) чыгарыңыз, бекитүү шурупту бурап чечип, аккумулятор батареянын (11) бекитмелерин басыңыз.
- Түзөмөктү балдар жана жөндөмдүүлүгү чектелген адамдар колу жетпеген жерлерде сактаңыз.

## ЖАБДЫКТЫН ЖЫЙЫНТЫГЫ

Чаң соргуч (чаң топтогуч контейнери орнотулган) – 1 даана.  
Узарткыч түтүкчө – 1 даана.

20

LED жарыгы бар V-сыяктуу мотордоштурулган щетка – 1 даана.  
Жылчык саптама – 1 даана.  
Дубалга бекитүү жана кубаттандыруу үчүн топтому – 1 даана.  
Азыктандыруу сапсалгысы – 1 даана.  
Колдонуу нускамасы – 1 даана.  
Кепилдик талону – 1 даана

## ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨЛӨРҮ

### Чаң соргуч

Электр азыктандыруу: Аккумулятор батареясы  
Li-ion 22,2 В 2200 мАс  
Номиналдуу иштетүү кубаттуулугу: 120 Вт  
Кириш чыңалуусу: 27 В  $\overline{\text{---}}$  0,5 А  
Сиңирүүнүн кубаттуулугу: 10 кПа чейин  
Аккумуляторду: кубаттандыруу мөөнөтү 4-5 саат

### Щётка

Электр азыктандыруу: 22,2 В  $\overline{\text{---}}$   
Номиналдуу иштетүү кубаттуулугу: 15 Вт

### Азыктандыруу сапсалгысы

Электр азыктандыруу: 100-240 В ~ 50/60 Гц 0,5 А  
Чыгуучу чыңалуусу: 27 В  $\overline{\text{---}}$  0,5 А 13,5 Вт



Кесүү жадыбал: ZD12D270050EU

## УТИЛИЗАЦИЯЛОО



Айлана чөйрөөнү коргоо максатында шайман менен азыктандыруучу элементтердин (эгерде топтомго кирсе) кызмат мөөнөтү бүткөндөн кийин турмуш-тиричилик калдыктары менен бирге таштабаңыз, шайман менен азыктандыруучу элементти андан ары утилизациялоо үчүн адистештирилген пункттарга бериңиз.

Шаймандарды утилизациялоодон пайда болгон калдыктарды милдеттүү түрдө чогултуп, андан соң белгиленген жолунда утилизациялоо зарыл.  
Бул шайманды утилизациялоо жөнүндө кошумча маалымат алуу үчүн жергиликтүү өкмөткө, турмуш-тиричилик калдыктарды утилизациялоо кызматына же бул шайманды алган дүкөнгө кайрылыңыз.

*Өңдүрүүчү шаймандардын жалпы иштөө принциптерине таасир этпеген дизайн, конструкциясын жана техникалык мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертпей өзгөртүү укугун сактайт, ошол себептен шайман менен колдонмонун арзыбаган айырмалар болуу мүмкүн. Колдонуучу ушундай келишпегендиктерди тапса, ал жөнүндө info@coofofort.ru электрондук почтасына жазып, шаймандын жаңырланган версиясын алса болот.*

**Шаймандын кызмат мөөнөтү үч жылдан кем эмес.**

### Кепилдик

Кепилдик берүү шарттары тууралуу толук маалыматтар буюмду саткан сатуучудан алууга болот. Кепилдик шарттарына ылайык талап кылып сатылган товарга чек же дүмүрчөктү көрсөтүү керек.

**EAC**





## ASPIRATOR DE PRAF CF-3002

Aspiratorul este destinat curățării spațiilor, montarea pe perete a aspiratorului sugerează posibilitatea depozitării compacte.

### DESCRIERE

1. Buton de pornire/oprire (⏻)
2. Buton pentru modul automat
3. Buton pentru modul TURBO
4. Butonul de fixare a tubului de extensie
5. Tubul de extensie
6. Butonul de fixare a periei electrice
7. Perie motorizată în formă de V cu iluminare LED
8. Duză pentru rosturi
9. Container-colector de praf
10. Dock de încărcare/ suport de depozitare
11. Baterie reîncărcabilă
12. Mâner
13. Afișaj LED
14. Filtru de plasă
15. Filtru HEPA
16. Unitate de alimentare

### MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Înainte de a utiliza dispozitivul citiți cu atenție instrucțiunea de exploatare și păstrați-o pe toată perioada de utilizare. Manipularea necorespunzătoare poate duce la defectarea dispozitivului sau poate cauza daune utilizatorului sau bunurilor acestuia.

Pentru a reduce riscul de incendiu, pentru protecția împotriva electrocutării și a traumatismelor, urmați recomandările de mai jos.

- Utilizați acest dispozitiv numai în conformitate cu manualul de instrucțiuni.
- Utilizați doar accesoriile, care fac parte din setul de livrare.
- Înainte de prima încărcare a bateriei reîncărcabile, asigurați-vă că tensiunea din rețeaua electrică corespunde tensiunii de lucru a unității de alimentare.
- Dispozitivul este destinat funcționării la o rețea de curent alternativ cu o frecvență de 50 Hz, nu este necesară nici o setare pentru funcționarea dispozitivului la frecvența nominală necesară.
- Nu încărcați acumulatorul în locuri cu umiditate și temperatură înaltă. Efectuați încărcarea acumulatorului la temperatura de la +5°C până la +35°C și la umiditatea relativă nu mai mult de 80%.
- Nu lăsați unitatea de alimentare fără supraveghere, dacă aceasta este conectată la o priză electrică.
- Nu atingeți corpul unității de alimentare cu mâinile umede.
- Se interzice blocarea orificiilor de intrare și ieșire ale aspiratorului de praf cu orice obiecte.
- Nu porniți dispozitivul, dacă admisia de aer a aspiratorului de praf este blocată de un obiect străin.
- Asigurați-vă că părul, elementele suspendate ale hainelor, degetele sau alte părți ale corpului nu se află în apropiere de orificiul de admisie a aerului al aspiratorului de praf.
- Fiți deosebit de prudenți în timpul efectuării curățeniei pe scări.
- Nu utilizați aspiratorul pentru a colecta lichide inflamabile, cum ar fi benzina, solventii. Nu folosiți aspiratorul în locurile unde sunt depozitate astfel de lichide.
- Este interzisă colectarea cu aspiratorul de praf a țigărilor aprinse sau fumegânde, a scrumului mocnind, precum și

a prafului foarte fin, de exemplu, de la tencuială, beton, făină sau cenușă.

- Nu utilizați aspiratorul de praf dacă:
    - nu este instalat container-colector de praf;
    - nu este instalat filtrul HEPA.
  - Nu scufundați aspiratorul de praf, unitatea de alimentare și bateriei reîncărcabile în apă sau în alte lichide.
  - Fiți deosebit de atenți dacă în apropierea dispozitivului în funcțiune se află copii sau persoane cu dizabilități.
  - Acest dispozitiv nu este destinat pentru a fi utilizat de către copii.
  - În timpul funcționării și în timpul pauzelor între ciclurile de lucru plasați dispozitivul în locuri inaccesibile pentru copii.
  - Dispozitivul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduce sau dacă nu au experiență sau cunoștințe, dacă aceștia nu sunt sub control sau instruiți cu privire la utilizarea dispozitivului de către persoana responsabilă de siguranța acestora.
  - Copiii trebuie supravegheați pentru a preveni jocul cu dispozitivul.
  - Din motive de siguranță a copiilor nu lăsați pungile de polietilenă, folosite ca ambalaj, fără supraveghere.
- Atenție! Nu permiteți copiilor să se joace cu pungile de polietilenă sau pelicula de ambalare. Pericol de sufocare!**
- Verificați în mod regulat starea adaptorului de rețea și a cablului de conectare de prezența deteriorărilor.
  - Se interzice utilizarea dispozitivului în cazul deteriorării unității de alimentare și a cablului de conectare, dacă dispozitivul funcționează cu întreruperi, precum și după căderea dispozitivului.
  - În cazul deteriorării cablului de alimentare, pentru a evita pericolul, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul de deservire sau o persoană cu calificare corespunzătoare.
  - Nu reparați dispozitivul de sine stătător. Nu dezamblați dispozitivul de sine stătător, în caz de defecțiune, precum și după căderea dispozitivului, deconectați dispozitivul și adresați-vă la orice centru autorizat (împuternicit) de service la adresele de contact specificate în certificatul de garanție și pe site-ul [www.coolfort.ru](http://www.coolfort.ru).
  - Pentru a evita deteriorările, transportați aparatul doar în ambalajul original.
  - Urmăriți starea bateriei reîncărcabile. Scoateți bateria reîncărcabilă din aspiratorul de praf, dacă dispozitivul nu va fi utilizat o perioadă îndelungată de timp.
  - Păstrați dispozitivul la loc uscat, răcoros, inaccesibil pentru copii și persoane cu dizabilități.

**PREZENTUL DISPOZITIVUL ESTE DESTINAT DOAR PENTRU UZ ÎN CONDIȚII CASNICE. ESTE INTERZISĂ UTILIZAREA COMERCIALĂ ȘI UTILIZAREA DISPOZITIVULUI ÎN ZONELE DE PRODUCȚIE ȘI ÎNCĂPERILE DE LUCRU.**

### MĂSURI DE PRECAUȚIE

- Dacă puterea de aspirare a aspiratorului de praf scade brusc în timpul curățării, opriți-l imediat și verificați dacă tubul de extensie (5) nu este înfundat. Înlăturați blocajul și numai după aceea puteți continua curățarea.
- Nu efectuați curățenia cu aspiratorul de praf în nemijlocita apropiere de suprafețe puternic încălzite, în apropierea scrumierelor sau în locuri de depozitare a lichidelor ușor inflamabile.

# ROMÂNĂ

## ASAMBLAREA ASPIRATORULUI DE PRAF

**După transportarea sau depozitarea dispozitivului în condiții reci (de iarnă) este necesar să-l mențineți la temperatura camerei timp cel puțin trei ore.**

Determinați locul de depozitare a aspiratorului de praf/incărcătorului de baterii și fixați dock-ul de încărcare de perete/suportul de depozitare (10) în acel loc cu ajutorul șuruburilor.

- Folosiți autocolantele 3M pentru a fixa dock-ul de încărcare / suportul de depozitare (10). Asigurați-vă că înălțimea la care este plasat corespunde cu cea a aspiratorului însuși, deoarece nu se admite atârarea cablului unității de alimentare).
- Așezați aspiratorul de praf pe suportul de perete cu încărcător (10) (fig. 5, 6).
- Conectați ștecherul cablului de conectare a unității de alimentare (16) în priză de baterie de acumulator (11).

### Încărcarea bateriei reîncărcabile

Înainte de a utiliza dispozitivul pentru prima dată sau după o pauză lungă în funcționarea acestuia, este necesar să încărcați bateria timp de 4-5 ore (11).

O încărcare completă a bateriei (11) este suficientă pentru aproximativ 20 de minute de funcționare continuă a aspiratorului la nivelul maxim de putere și aproximativ 32 de minute la nivelul scăzut de putere.

- Instalați aspiratorul pentru încărcare pe dock-ul de încărcare / suportul de depozitare (10). Introduceți ștecherul cablului de conectare al unității de alimentare (17) în priză de baterie aspiratorului, introduceți unitatea de alimentare (16) într-o priză electrică, în acest timp pe afișajul LED (13) se va aprinde indicatorul de funcționare/încărcare și gradul și procentul de încărcare a bateriei (fig. 7).

#### Note:

- Efectuați încărcarea bateriei reîncărcabile (11) la temperatura de la +5°C până la +35°C.
- Dacă nu ați utilizat dispozitivul timp de o lună sau mai mult, încărcați complet bateria reîncărcabilă (11) înainte de utilizarea aspiratorului de praf.

### Montarea tubului de extensie și a duzelor

- Introduceți tubul de extensie (5) în orificiul de admisie a aerului al aspiratorului până când fixatorul face clic (4) (fig. 2).
- Alegeți duza necesară: peria motorizată în formă de V cu iluminare LED (7), duză pentru rosturi (8) și conectați-o la tubul de extensie (5) (fig. 3).

#### Remarcă:

- Dacă este necesar, puteți atașa peria turbo motorizată cu iluminare LED (7) (fig. 1, 3), duza pentru rosturi (8) la orificiul de admisie a aerului al aspiratorului de praf fără a utiliza tubul de extensie (5) (fig. 4).

### Perie motorizată în formă de V cu iluminare LED (7)

Utilizați peria motorizată în formă de V cu iluminare LED (7) pentru curățarea pardoselilor, curățarea covoarelor și covoarelor cu fir mediu și scurt, peria (7) este ideală pentru curățarea blâurilor de animale de pe covoare. Rola cu perie se rotește cu ajutorul unui motor electric, încorporat în penie, perii rolei «pieptănă» efectiv părul animalelor și «mătură» resturile din covoare.

#### Note:

- Este interzisă utilizarea periei motorizate în formă de V cu iluminare LED (7), dacă lungimea firelor covoarelor este mai mare de 15 mm.

- Nu treceți cu peria turbo (7) peste cablurile electrice.
- La finisarea curățării încăperii cu utilizarea periei turbo (7), deconectați imediat aspiratorul de praf.

### Duză fantă (8)

Duza (8) este destinată curățării radiatoarelor, fisurilor, colțurilor și spațiului dintre pernele canapelei.

### Afișaj LED (13)

Pe afișaj se afișează simbolurile de funcționare, vitezele și procentul de încărcare.

Fig. 7 – afișează procentul de energie electrică conținută în baterie.

Fig. 8 – modul TURBO.

Fig. 9 – modul AUTO.

Fig. 10 – este blocată rotația periei de podea (7). Curățați părul, firele și alte resturi, care împiedică rotirea.

Fig. 11 – containerul-colector de praf (9) este prea plin. Curățați containerul și filtrele (14 și 15) de praf.

Fig. 12 – supraîncălzirea bateriei: temperatura nu trebuie să depășească 75 de grade. După răcire până la o temperatură normală acesta poate fi reutilizat.

### UTILIZAREA ASPIRATORULUI DE PRAF

**Atenție!** Porniți aspiratorul de praf numai cu containerul colector de praf (9) instalat și filtrele instalate în acesta (14, 15). Asigurați-vă că verificați asamblarea și instalarea corectă a containerului colector de praf (9).

- Pentru comoditate, la depozitarea aspiratorului de praf, utilizați suportul pentru perete (16).
- În timpul funcționării și transportării aspiratorului de praf, țineți-l de mâner (12).
- Pentru a porni aspiratorul de praf, apăsați butonul de pornire/oprire (1), aspiratorul de praf se va porni la un nivel redus de putere, în timp ce patru bare se vor aprinde pe indicatorul de funcționare / încărcare (3), iar procentul de energie electrică va fi afișat pe afișaj (13).
- În timpul funcționării aspiratorului, puteți selecta modulurile de funcționare ale aspiratorului, apăsând butoanele (2) de pe afișajul LED (13). Aspiratorul de praf are două moduri de funcționare:
  - la o putere redusă timpul de funcționare va fi de aproximativ 32 de minute. Pornit cu butonul (2).
  - când aspiratorul de praf funcționează la nivelul maxim de putere, încărcarea bateriei (11) este suficientă pentru aproximativ 20 de minute de funcționare continuă. Pornit cu butonul (3).
- Utilizați mânerul (12) pentru a transporta aspiratorul de praf.

### CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

**Atenție!** Păstrați containerul colector de praf (9), filtrul cu sită (14), filtrul HEPA (15) curate, deoarece eficiența aspiratorului de praf depinde de acestea.

Îndepărtați praful și resturile din containerul colector de praf (9) după fiecare utilizare a aspiratorului de praf, curățați regulat containerul (9), filtrul de plasă (14), filtrul HEPA (15).

### Curățarea containerului-colector de praf (9)

- Rotiți recipientul de praf (9) în sens invers acelor de ceasornic și scoateți-l (fig. 13). Deschideți capacul (fig. 14). Scoateți filtrul cu sită (14) și filtrul HEPA (15) (fig. 14 și 15). Spălați filtrul (15) și filtrul cu sită (14) în apă curată. Uscați filtrele (14 și 15) la aer. După ce se usucă, asamblați-le (fig. 16). Așezați filtrele (14 și 15) înapoi în



containerului-colector de praf (9) și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic (fig. 17).

#### Remarcă:

- Este interzisă utilizarea dispozitivelor de încălzire, inclusiv a unui uscător de păr, pentru a usca toate piesele detașabile.
- Înainte de a asambla containerul colector de praf (9) și de a-l instala în poziție, asigurați-vă că toate piesele detașabile sunt curate și uscate.

#### Curățarea periei turbo motorizate cu iluminare LED (7)

Păstrați peria (7) curată, pe măsură ce se murdărește, dezasmblați peria (7) și curățați rola cu peri.

- Scoateți peria (7) din tubul de extensie (5) prin apăsarea butonului de fixare (fig. 19).
- Glisați fixatorul rolei periei rotative spre exterior (fig. 20).
- Scoateți rola cu peri și îndepărtați firele și părul înfășurat pe rolă (fig. 21).
- Curățați suprafețele interioare și exterioare ale corpului periei (7) de praf și resturi.

#### Asamblarea periei turbo motorizate cu iluminare LED (7)

- Introduceți partea dreaptă a rolei în carcasă.
- Instalați partea stângă a rolei în poziție. Împingeți fixatorul rolei rotative a periei până când se oprește.
- Asigurați-vă că rola este bine fixată.

#### Curățarea corpului aspiratorului de praf

- Ștergeți corpul aspiratorului de praf cu o cârpă ușor umedă, apoi ștergeți-l până la uscat.
- Nu scufundați corpul aspiratorului de praf, peria (7), bateria reîncărcabilă (11) și unitatea de alimentare (16) în apă sau în orice alte lichide. Nu permiteți pătrunderea lichidului în corpul și peria aspiratorului de praf (7).
- Nu utilizați solvenți sau agenți de curățare abrazivi pentru a curăța corpul aspiratorului de praf și a tuturor detaliilor.

#### DEPOZITARE

- Înainte de a depozita aspiratorul de praf pentru o perioadă lungă de timp, curățați corpul aspiratorului, container-colector de praf (9) și duza (7).
- Pentru depozitare pe un termen lung sau înainte de a arunca aspiratorul de praf, scoateți bateria reîncărcabilă (11), deșurubați șurubul de fixare și apăsați fixatoarele bateriei reîncărcabile (11).
- Depozitați dispozitivul la un loc uscat, răcoros, inaccesibil pentru copii și persoane cu dizabilități.

#### SET DE LIVRARE

Aspirator de praf (cu container-colector de praf instalat) – 1 buc.

Tub de extensie – 1 buc.

Perie motorizată în formă de V cu iluminare LED – 1 buc.

Duza pentru rosturi 2-in-1 – 1 buc.

Kit de montare pe perete și încărcare – 1 buc.

Unitate de alimentare – 1 buc.

Instrucțiune – 1 buc.

Certificat de garanție – 1 buc.

#### CARACTERISTICI TEHNICE

##### Aspirator de praf

Alimentare electrică: Baterie reîncărcabilă

Li-ion 22,2 V 2200 mAh

Consum nominal de putere: 120 W

Tensiune de intrare: 27 V  $\overline{\text{---}}$  0,5 A

Putere de aspirare: până la 10 kPa

Timpul de încărcare a acumulatorului este de 4-5 ore

##### Perie

Alimentare electrică: 22,2 V  $\overline{\text{---}}$

Consum nominal de putere: 15 W

##### Unitate de alimentare

Alimentare electrică: 100-240 V ~ 50/60 Hz 0,5 A

Tensiune de ieșire: 27 V  $\overline{\text{---}}$  0,5 A 13,5 W



Model: ZD12D270050EU

#### RECICLAREA



În scopul protejării mediului înconjurător, după finalizarea termenului de exploatare a dispozitivului și a elementelor de alimentare (dacă sunt incluse în set), nu le aruncați împreună cu deșeurile menajere obișnuite, livrați dispozitivul și elementele de alimentare în punctele specializate pentru reciclare ulterioară.

Deșeurile formate în timpul reciclării produselor sunt supuse colectării obligatorii cu reciclarea ulterioară în modul stabilit. Pentru mai multe informații privind reciclarea acestui produs, contactați primăria locală, serviciul de reciclare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat acest produs.

*Producătorul își rezervă dreptul de a modifica designul, construcția și caracteristicile tehnice care nu afectează principiile generale de funcționare ale dispozitivului fără notificare prealabilă, din cauza cărora între instrucțiune și produs pot exista diferențe neînsemnate. Dacă utilizatorul a depistat astfel de neconformități, vă rugăm să ne informați prin e-mail [info@coolfort.ru](mailto:info@coolfort.ru) pentru a obține o versiune actualizată a instrucțiunii.*

**Termenul de funcționare al dispozitivului este nu mai puțin de trei ani**

#### Garanție

În legătură cu oferirea garanției pentru produsul dat, rugăm să Vă adresați la distribuitorul regional sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanție se realizează cu condiția prezentării bonului de plată sau a oricărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.



*Acest produs respectă cerințele Directivei UE 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică și Directivei UE 2014/35/UE privind produsele de joasă tensiune.*

## **GB**

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

## **RUS**

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

## **KZ**

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

## **UA**

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

## **KG**

Буюм иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадыбалында көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номуру 0606xxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июнунда (алтынчы айында) өндүрүлгөн.

## **RO**

Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicând data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.



ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ  
С БЫТОВЫМ МУСОРОМ.  
ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ  
ПУНКТ ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО  
И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.